

- Széria: lakossági központi porszívók
- Típus: Tecno R-EVOLUTION
- Kiadás: 2.0.0

TARTALOM

1	A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA	4
2	A KÖZPONTI PORSZÍVÓ LEÍRÁSA	4
3	MŰSZAKI PARAMÉTEREK	6
4	TERMÉKJELLEMZŐK	8
	4.1 R-EVOLUTION 150/250 típusok: porzsákos működés	9
	4.2 R-EVOLUTION 150/250 típusok: ciklonikus porleválasztás	10
	4.3 R-EVOLUTION 350/450 típusok: porzsákos működés	11
	4.4 R-EVOLUTION 350/450 típusok: ciklonikus porleválasztás	12
5	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	13
	5.1 IP védelmi osztály	14
	5.2 Érintésvédelmi osztály	14
	5.3 Veszélyes anyag mentességéről szóló nyilatkozat	14
	5.4 Zárt, fix védelemre vonatkozó biztonsági rendelkezések	14
	5.5 Zárt, mobil védelemre vonatkozó biztonsági rendelkezések	14
	5.6 Gyártói adatok	15
6	RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	16
7	NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	16
8	TARTOZÉKOK ELLENŐRZÉSE	17
9	TELEPÍTÉS	19
	9.1 Biztonsági előírások	19
	9.2 Telepítés helye	19
	9.3 Szállítás és kicsomagolás	20
	9.4 Helykihasználás	21
	9.5 Átfordíthatóság: csőrendszerek bekötése jobb vagy baloldaltól	21
	9.6 Rögzítés	23
	9.7 Porbemenet kiválasztása működési mód alapján	24
	9.7.1 Csőhálózatok csatlakoztatása (ciklonikus porleválasztás)	25
	9.7.2 Csőhálózatok csatlakoztatása (porzsákos működés)	26
	9.7.3 Szerviz csatlakozó működtetése (ciklonikus porleválasztás)	27
10	ÜZEMBEHELYEZÉS	27
	10.1 Kijelző használata	27
	10.2 Villamos bekötés	28
	10.2.1 Opcionális jelzőkábel bekötése	29
11	HASZNÁLAT	30
	11.1 Bekapcsolás	30

- Széria: lakossági központi porszívók
- Típus: Tecno R-EVOLUTION
- Kiadás: 2.0.0

TARTALOM

11.2	Használat	30
11.3	Programozás és nyomógombok használata	31
11.3.1	Programozás: üzembehelyezés	32
11.3.2	Programozás: Főmenü	34
11.4	Menü	35
11.4.1	Portartály időzítő	35
11.4.2	Védelmi beállítások	35
11.4.3	Karbantartási paraméterek	36
11.4.4	Készülék információk	36
11.4.5	Dátum/idő beállítás	38
11.5	Programozás	38
11.5.1	Start/stop	38
11.5.2	Üzem mód	39
11.5.3	Paraméterek	39
11.5.4	Paraméterek törlése	41
11.5.5	Nyelvválasztás	41
11.5.6	Készülék típusválasztás	41
12	KARBANTARTÁS	42
12.1	Periodikus karbantartás	42
12.2	Szakkarbantartás	42
12.3	A készülék külső burkolatának tisztítása	43
12.4	A porgyűjtő tartály ürítése (ciklonikus porleválasztás)	43
12.5	Porzsák cseréje (porzsákos működési mód)	44
12.6	A beszívott, összegyűjtött por eltávolítása és hulladékkezelése	45
12.7A	szűrőbetét tisztítása és cseréje	45
13	JAVÍTÁSOK ÉS ALKATRÉSZ ELLÁTÁS	46
13.1	Javítások kritériumai	46
13.2	Pótalkatrészek	46
13.3	Kiselejtezés	46
14	ZAJSZINT	46
15	ZAJSZINT CSÖKKENTŐ JÓTANÁCSOK	46
16	VIBRÁCIÓK	46
17	HIBAJELENSÉGEK	47

BEVEZETÉS

Tisztelt Vásárló,

engedje meg, hogy a TECNOPLUS Srl.(a SISTEM AIR márkanév tulajdonosa) nevében köszönetet mondjunk Önnek, hogy megvásárolta termékünket a Tecno termékcsalád legújabb generációs OKOS készülékét, a R-EVOLUTION központi porszívót! Az alábbi felhasználói kézikönyvben megtalálja a termékkel kapcsolatos valamennyi szükséges információt.

A R-EVOLUTION központi porszívó tervezésének és gyártásának valamennyi művelete a következő szabványok, normatívák (Direktíva Gépekről 2006/42/CE - D.lgs.17/10 olasz kiegészítéssel-, Törpe Feszültségről 2006/95/CE, Elektromágneses Kompatibilitásról 2004/108/CE) szigorú betartásával történt kizárólag első osztályú alapanyagok felhasználásával. Különös figyelmet szenteltünk a hosszú távú műszaki probléma-, és balesetmentes használat érdekében felmerülő igények magas szintű kielégítésére.

A jelen felhasználói kézikönyvet annak érdekében készítettük, hogy rendeltetészerűen, a szükséges beavatkozások figyelembevételével használja termékünket, hogy az biztonságosan, hosszú távon és elvárásainak megfelelően szolgálja az Ön igényeit.

Mielőtt a készüléket használatba veszi, kérjük olvassa el figyelmesen a teljes felhasználói kézikönyvet! Ügyeljen a benne leírtak pontos betartására és saját biztonsága megőrzése érdekében ne hajtson végre semmi olyan műveletet, amelyet a kézikönyv nem tárgyalt részletesen!

A hosszútávú, biztonságos üzemeltetés érdekében kizárólag eredeti SISTEM AIR alkatrészeket használjon! A kézikönyvben tárgyalt SISTEM AIR márkanév regisztrált védjegy, a TECNOPLUS S.r.l. tulajdona.

1 - ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

1. A felhasználói kézikönyv használata

A gyártó által szerkesztett felhasználói kézikönyv a központi porszívó szerves részét képezi. Amennyiben eladja, elajándékozza vagy kölcsönadja másnak a berendezést, minden esetben adja át a kézikönyvet az új felhasználónak.

Őrizze meg későbbi felhasználás céljából. A kézikönyv célja, hogy a felhasználó megismerhesse a berendezés valamennyi funkcióját, használat közben mindig a legnagyobb biztonságban érezhesse magát és hosszú élettartamot biztosítson a berendezés valamennyi komponensének.

A kézikönyvet tilos bármilyen eszközzel lemásolni, sokszorosítani a TECNOPLUS s.r.l.(SISTEM AIR márkanév tulajdonosa) írásbeli engedélye nélkül.

A TECNOPLUS s.r.l fenntartja magának a jogot, hogy bármikor javítson, módosítson a kézikönyvön, magán a berendezésen mindenfajta előzetes bejelentés nélkül.

2. A KÖZPONTI PORSZÍVÓ LEÍRÁSA

A TECNOPLUS S.r.l. által gyártott R-EVOLUTION központi porszívó a folyamatos technikai fejlesztések és a legmagasabb szintű vezérléstechnológiai alkalmazások ötvözetének eredménye.

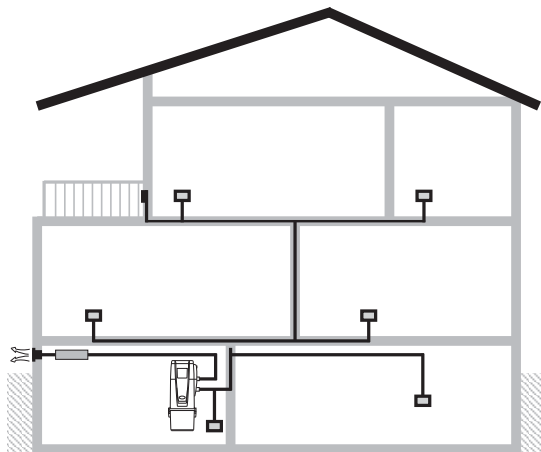
Valamennyi központi porszívó rendszer (akár családi házakba, irodaházakba, szállodákba, ipari létesítményekbe van telepítve), egy süllyesztett vagy falon kívül szerelt speciális PVC csőhálózattól és az egyes helyiségekbe szerelt fali csatlakozókból áll.

Az általában háztartási helyiségekbe, garázsba szerelt SISTEM-AIR központi porszívókat erre a csőhálózatra kell csatlakoztatni.

A központi porszívó bekapcsolása úgy történik, hogy takarításkor a gégecsövet bedugjuk a ház bármelyik fali csatlakozójába.

Amennyiben a csőhálathoz nincs kiépítve vezérlőhálózat, a ki- és bekapcsolás távirányító segítségével történhet (csak külön rendelésre).

Ennek a központi porszívónak a sajátossága, hogy beszereléskor a felhasználó igényei alapján 2 különböző működési mód közül választhat. A hibrid technológiának köszönhetően a TECNO R-EVOLUTION a jelenlegi lakossági központi porszívó készülékek legmagasabb fokát képviselik. Számos egyéb technikai újdonság mellett, a BI-VAC technológia alkalmazása teszi lehetővé a választást a hagyományos ciklonikus vagy a higiénikusabb porzsákos működés között. Ebbe a központi porszívóba került a világon elsőként az alumínium szálakkal beszótt, leföldelt, kúp alakú, antistatikus szűrőbetét. Ezeknek köszönhetően csökken a statikus feltöltődés, a beszívott por kevésbé tud ráakadni szűrőbetét felületére. Jelentősen csökken a szűrőbetét tisztításának időszereése.



A készülék tartalmazza mindkét működési módhoz szükséges tartozékokat. Beszerelés előtt kell kiválasztani:

1 ciklonikus porleválasztás: ebben az esetben (választás: Porzsákos üzem OFF) a készülékre fel kell szerelni a szerviz csatlakozót (tartozék), amelyből a gégecső csatlakoztatásával megoldható a készülék felszerelési helyének környezetében lévő felületek takarítása. A szerviz csatlakozó esetén a központi porszívó elindítása/leállítása a készülék kijelzőjén található START/STOP gombok megnyomásával történik miután a gégecsövet csatlakoztatta.

2 porzsákos üzemmód: (Sistem Air szabadalom): ebben az esetben (választás: Pozsákos üzem ON) a beszívott por a porgyűjtő tartályban elhelyezett nagy szűrőképességű, speciális, mikroszálalás porzsákban gyűlik össze. Nem kell a szűrőbetét tisztításával bajlódni! Higiénikus működés, amely megóvjaa Önt, hogy bármikor közvetlen érintkezésbe kerüljön a beszívott porral. A porzsákos üzemmódban a standard beszívó csonkot egy zárókupakkal le kell zárni (tartozék).

A készülék nyomásérzékelővel van szerelve, amely folyamatosan figyeli a szűrőkamra belsejében fennálló vákuumot és automatikusan jelzi a szűrőbetét eltömődését mindkét üzemmódban. Amennyiben a vákuum a beállított minimális biztonsági érték alá esik, a nyomásérzékelő hibaüzenetet küld a központi porszívó vezérlőpaneljére, amely a kijelzőn válik olvashatóvá.

Ezentúl, a **2 porzsákos üzemmódban** a vezérlőpanel, ugyancsak a kijelzőn keresztül, jelzi a porzsák cseréjének szükségességét is (teli porzsák esetén). Ez abban az esetben történik, ha a nyomásérzékelő a szűrőkamra belsejében a beállított maximális biztonsági értéknél magasabb értéket érzékel.

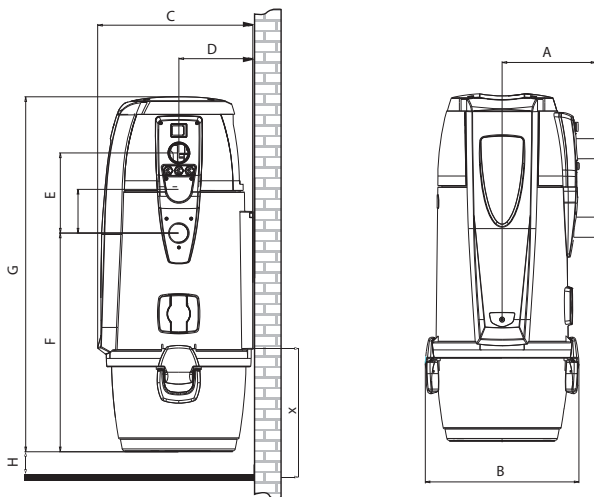
Ennél a készüléknél alkalmaztuk először az alumínium szálakkal beszótt, kúp alakú, vízzel mosható, **M szűrési osztályú** poliészter szűrőbetétet. Speciális földelésének köszönhetően csökken a nagyobb igénybevételt okozó statikus feltöltődés, a beszívott por kevésbé tud rárakódni a szűrőbetét felületére és alakjának köszönhetően könnyebben lehullik a porgyűjtő tartályba. Az innovatív szűrőrendszernek köszönhetően sokkal ritkábban szükséges a szűrőbetét tisztítása. Csak akkor kell tisztítani, ha valóban időszerű, azaz a szűrőbetét tömítettségi állapota negatívan befolyásolná a központi porszívó készülék hosszú távú, problémamentes működését.

A **TECNO R-EVOLUTION** központi porszívó innovatív **OKOS vezérléssel** rendelkezik, amely egyedülálló a központi porszívó piacon. A készülékben elhelyezett érzékelő szondák folyamatosan jeleket küldenek a vezérlőpanel mikroprocesszorába. Ennek köszönhetően biztosított rendeltetésszerű működés fenntartása. Bármilyen anomália esetén, amely veszélyeztetheti a problémamentes működést, azonnali üzenet jelenik meg a kijelzőn. A készüléket gyári paraméterekkel programozva szállítjuk, amelyek a legáltalánosabb takarítási szokásokon alapulnak. Ezek az értékek egyszerűen személyre szabhatók és bizonyos védelmi beállítások aktiválásával tovább növelhető a készülék hosszú távú problémamentes működése.

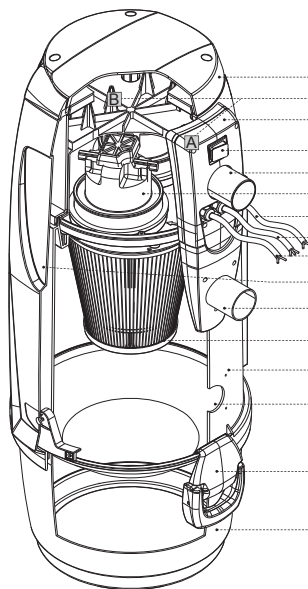
Lezárandó a **TECNO R-EVOLUTION** központi porszívók leírása: az alkalmazott újítások a család valamennyi készülékében megtalálhatók, legyen az bármilyen villamos teljesítményű, egy- vagy duplamotoros kivitel.

A működéssel, beállításokkal kapcsolatos bővebb információkat a felhasználói kézikönyv következő fejezetei tartalmazzák.

3 - MŰSZAKI PARAMÉTEREK



Tecno R-evolution típus



- 1 Hangnyelző zárófedél
- 2 Vezérlőpanel (A= 150/250-es típusok; B= 350/450-es típusok)
- 3 Vezérlőpanel ház
- 4 Bekapcsoló gomb
- 5 Kifújó nyílás
- 6 Motortér
- 7 Vezérlőhálózati kábel (fali csatlakozók)
- 8 Betápkábel
- 9 Opcionális jelkábel 12V 100 mA
- 10 Kijelző
- 11 Beszívó nyílás (ciklonikus porleválasztás)
- 12 Szűrőbetét
- 13 Burkolat
- 14 Bivac (porzsákos üzemmód) előkészítő nyílás
- 15 Fogantyú, zárófülek
- 15 Porgyűjtő tartály



TECNO R-evolution					
Típus		Tecno R-evolution 150	Tecno R-evolution 250	Tecno R-evolution 350	Tecno R-evolution 450
Kód		3110.2T	3112.2T	3113.2T	3115.2T
OKOS vezérlés		VAN	VAN	VAN	VAN
Beszívó cső átmérője	Ø mm	50	50	50	50
Védettség	IP	44	44	44	44
Betáphálózat	Volt ac	220/240	220/240	220/240	220/240
Frekvencia	Hz	50/60	50/60	50/60	50/60
Motor teljesítmény	kW	1,1	1,3	1,9	2,1
Áramfelvétel	A	5,0	5,6	8,2	9,5
Vezérlőhálózat	Volt dc	12	12	12	12
Max. légszállítás	m ³ /h	200	234	309	320
Szűrőbetét felülete	cm ²	6700	6700	6700	6700
Porgyűjtő tartály kapacitás	l	21	21	21	21
Bi Vac porzsák kapacitása	l	18	18	18	18
Kifújó nyílás átmérője	Ø mm	50	50	50	50
Hangtompító		VAN	VAN	VAN	VAN
Súly	kg	8,5	17	19	19
Méret A	mm	230	230	230	230
Méret B	mm	370	370	370	370
Méret C	mm	380	380	380	380
Méret D	mm	185	185	185	185
Méret E	mm	108	108	195	195
Méret F	mm	585	585	585	585
Méret G	mm	915	915	915	915
Méret H (min.)	mm	100	100	100	100
Méret X (min.)	mm	500	500	500	500
Zajszint kisebb, mint	dB(A)	70			

4 - TERMÉKJELLEMZŐK

A **TECNO R-evolution** OKOS központi porszívók lakossági felhasználásra készülnek, négyféle motorválasztékkal. A hosszútávú, problémamentes működés biztosítása érdekében javasoljuk, hogy a takarítandó felület nagysága alapján válassza ki a megfelelő méretű készüléket az alábbi típusok közül:

Max. takarítható felület	Típus	Kód	Max. fali cs.	Max. egyid. felh.	OKOS vezérlés	Porgyűjtő tartály/ Porzsák kap.	Szűrőbetét felülete cm ²	Betáphálózat Volt ac	Motor teljesítmény kW	Légszállítás m ³ /h
Max 150 m ²	T. Revolution 150	3110.2T	4	1	VAN	21/18	6700	220/240	1,1	200
Max 250 m ²	T. Revolution 250	3112.2T	7	1	VAN	21/18	6700	220/240	1,3	234
Max 350 m ²	T. Revolution 350	3113.2T	11	1	VAN	21/18	6700	220/240	1,9	309
Max 450 m ²	T. Revolution 450	3115.2T	16	1	VAN	21/18	6700	220/240	2,1	320

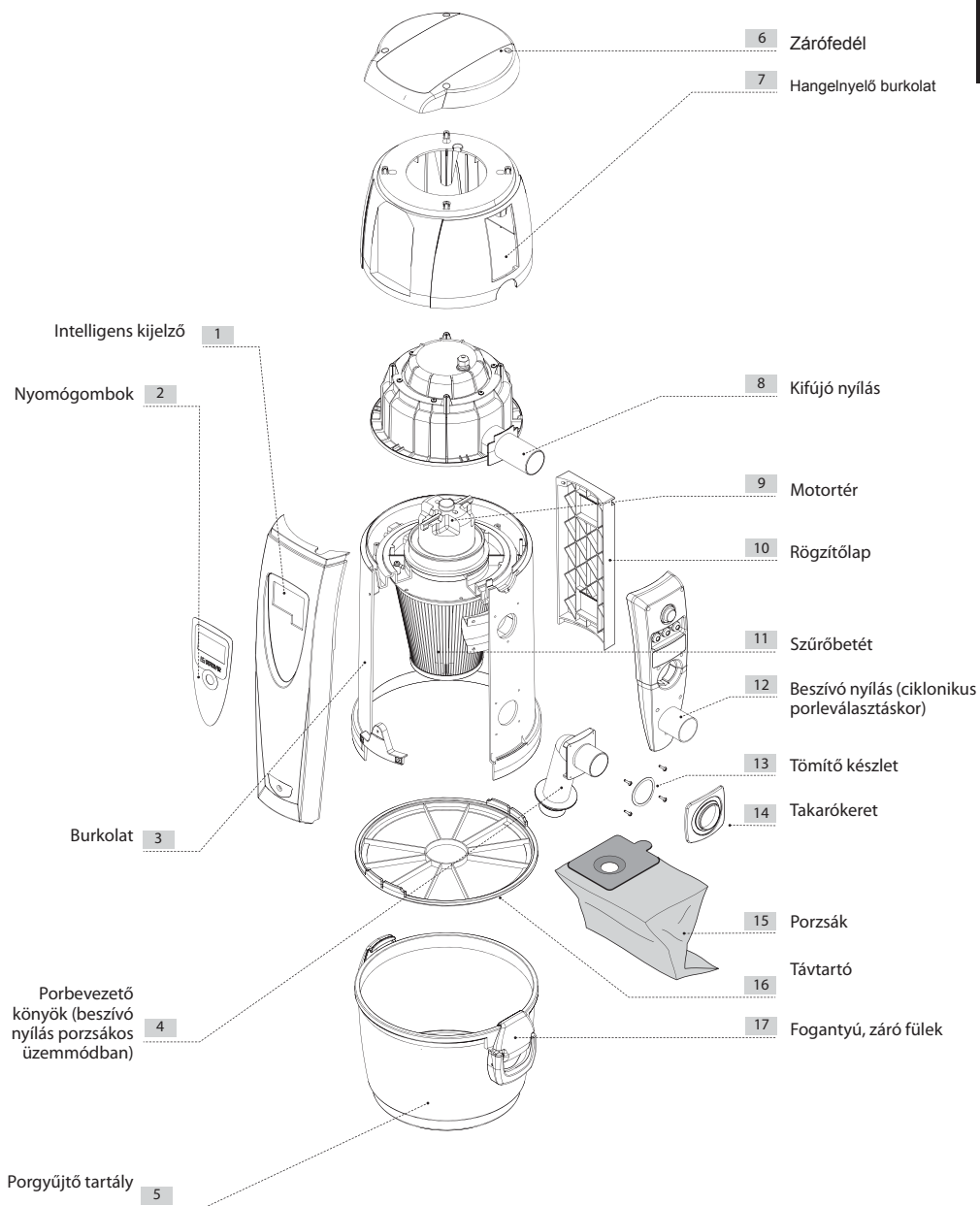
A **TECNO R-evolution** OKOS vezérlésű központi porszívók burkolata különféle atmoszférikus behatásoknak kiválóan ellenálló, nagy keménységű, polipropilén és ABS műanyag. A tervezés és a gyártás valamennyi művelete az érvényben lévő normatívák, uniós előírások szigorú betartásával történt. Ezentúl, különös figyelmet szenteltünk a funkcionalitás, a megfelelő szívóerő és a használat során felmerülő igények magas szintű kielégítésére.

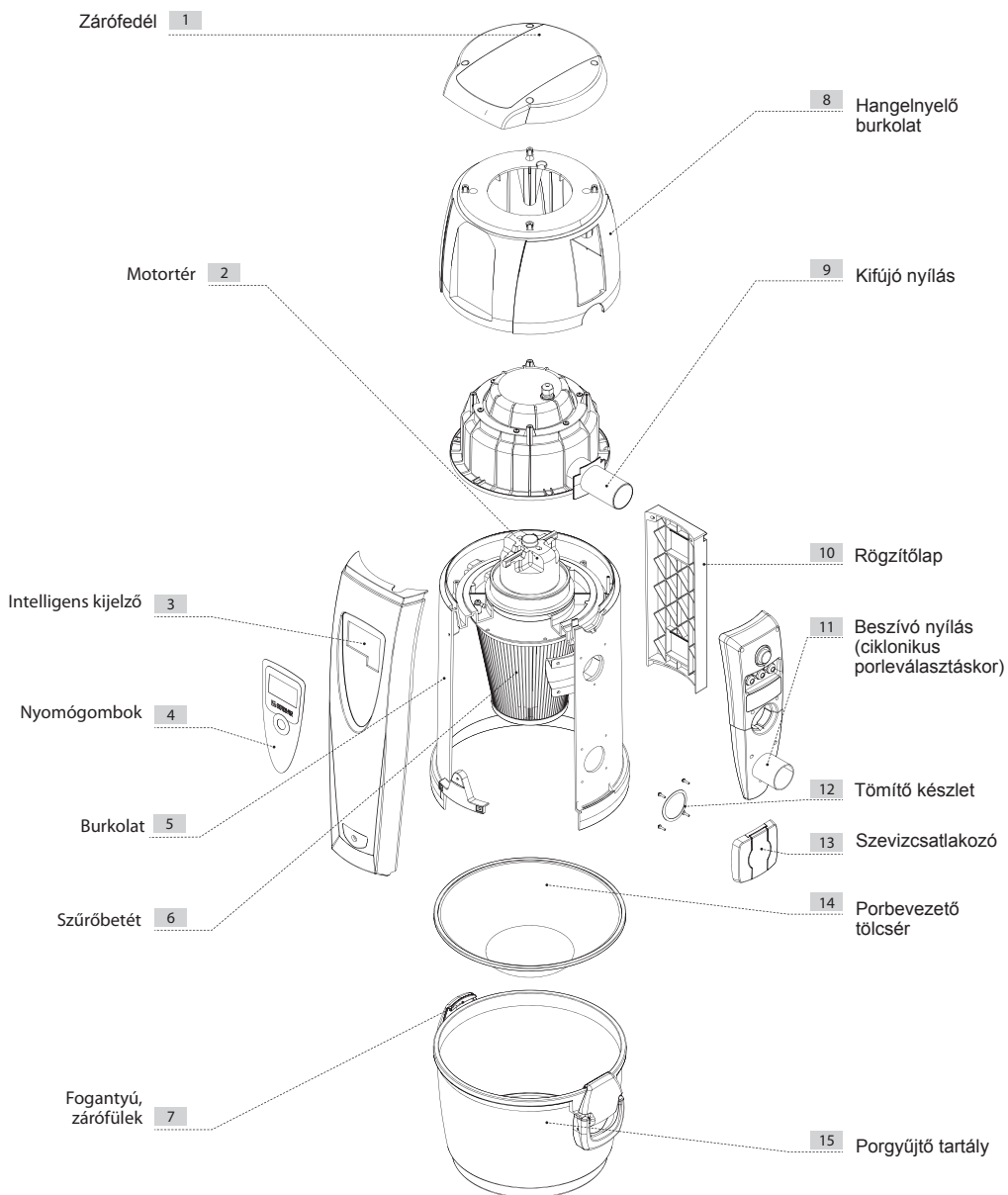
A legfontosabb termékjellemzők a következők:

- Nagy keménységű polipropilén burkolat.
- Különféle atmoszférikus hatásoknak ellenálló ABS tartozékok.
- 21 literes, kettős biztosítással záródó porgyűjtő tartály.
- Többszörös szigetelésű, hangelnyelő motortér (zajszint kisebb, mint 70 dBA).
- kétoldali beszívó csatlakozás: jobbról és balról is beköthető csőhálózatok.
- Kettős szigetelésű, elektronikus vezérlőpanel.
- 12 V-os vezérlőhálózati kimenet.
- Vízrel mosható, M osztályú szűrőképességű, alumínium szálakkal beszótt, poliészter szűrőbetét.
- Speciálisan földelt, statikus feltöltődés mentes, innovatív szűrőrendszer.
- Programozható OKOS vezérlés, amely jelzi a karbantartási ciklusok időszerűségét (szűrőbetét tisztítás/porzsák csere porgyűjtő tartály ürítés, szénkefe csere),
- Nyomásérzékelő: a valós állapot alapján jelzi, ha szükség van a szűrőbetét/porzsák tisztítására vagy bármilyen probléma esetén, azok cseréjére.
- Biztonsági vákuumszelep: garantálja a motor biztonságát még kritikus körülmények között is.
- Lágyindítású motor a hirtelen áramfelvétel kiküszöbölése és a hosszabb élettartam biztosítása érdekében.
- Védettségi IP44: telepíthető zárt kiszolgáló helyiségekbe vagy kültérre (pl. erkély), ahol védve van az időjárás viszontagságaitól, csapadéktól és magas hőmérséklet ingadozástól..
- Intelligens motorvédelmi elektronika: túlmelegedés esetén kikapcsolja, majd automatikusan visszakapcsolja a motort.

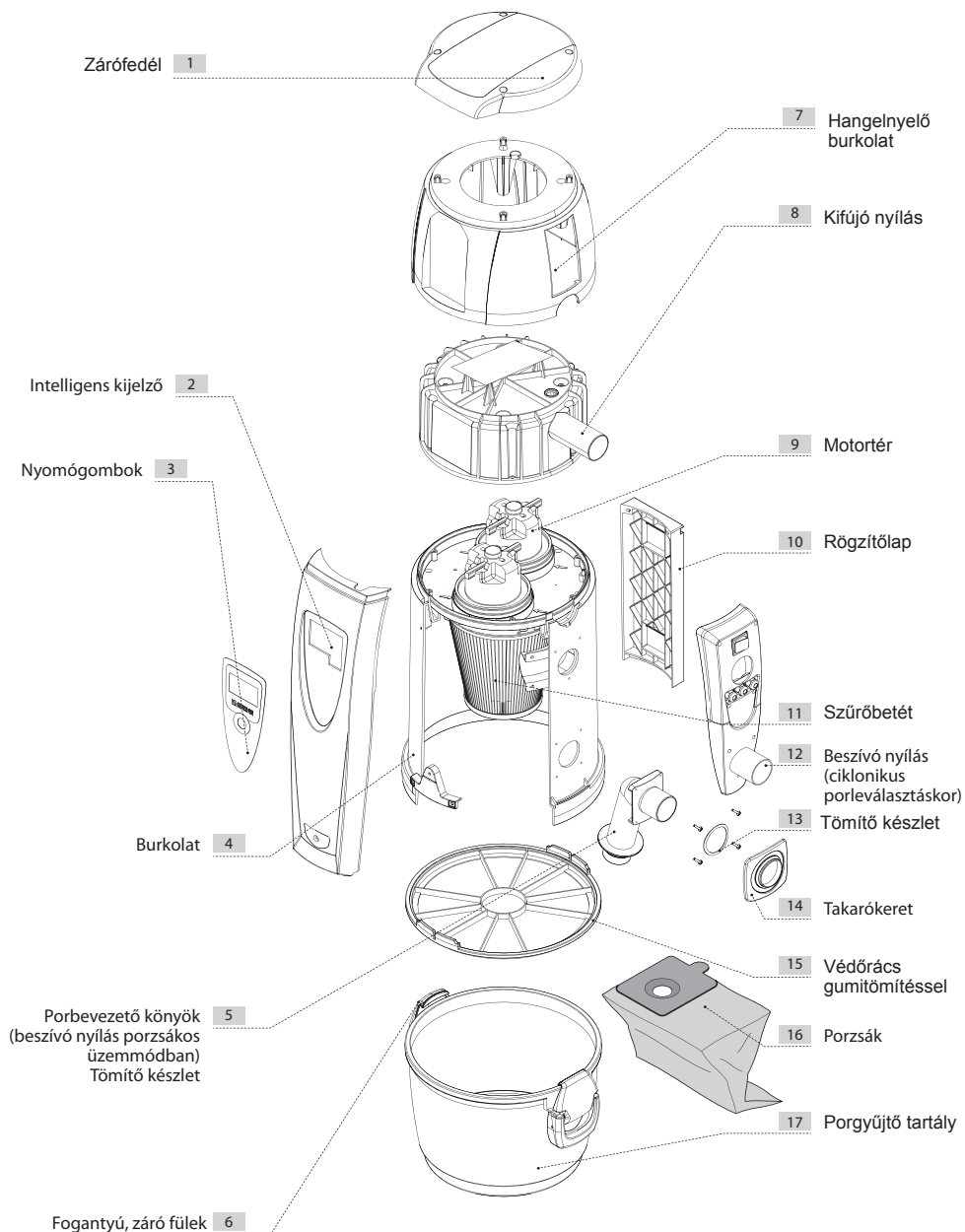
CLASSE I.: I. érintésvédelmi osztályú (védőföldeléssel ellátott) villamos berendezés.

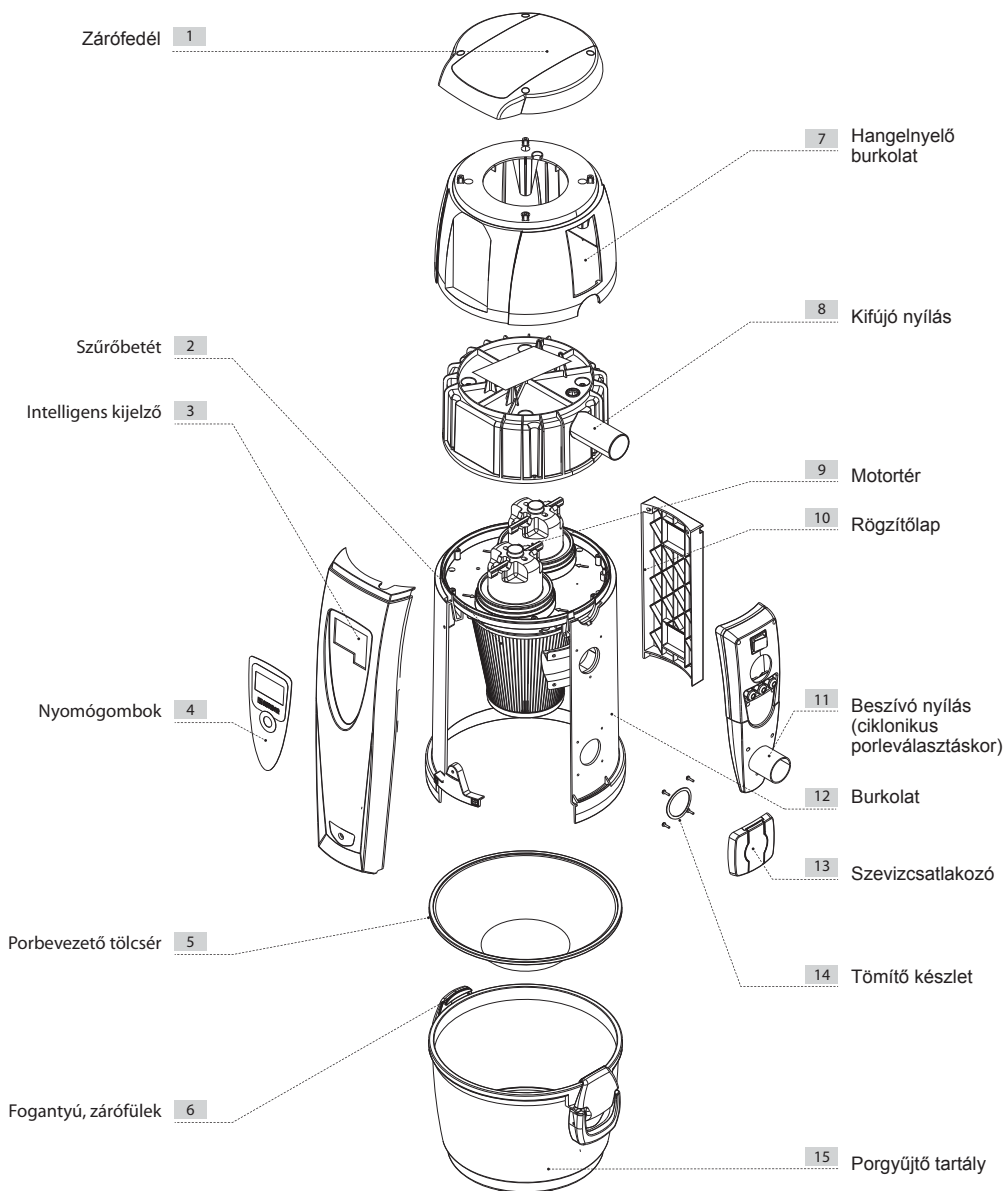
4.1 R-EVOLUTION 150 és 250 típusok együtt: porzsákos üzemmód



4.2 R-EVOLUTION 150 és 250 típusok együtt: ciklonikus porleválasztás szerviz csatlakozóval


4.3 R-EVOLUTION 350 és 450 típusok együtt: porzsákos üzemmód



4.4 R-EVOLUTION 350 és 450 típusok együtt: ciklonikus porleválasztás szerviz csatlakozóval


5 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A R-EVOLUTION központi porszívó tervezésének és gyártásának valamennyi művelete a következő szabványok, normatívák (Direktíva Gépekről 2006/42/CE - D.lgs.17/10 olasz kiegészítéssel-, Törpe Feszültségről 2006/95/CE, Elektromágneses Kompatibilitásról 2004/108/CE) szigorú betartásával történt. A készülék az EN 60335-1 (2008) és C EN 60335-2-2 (2011) szabványok alapján az elektromos háztartási eszközök kategóriába sorolható, betápláló feszültsége nem haladhatja meg a 250 V-ot.

Mielőtt a berendezést használatba veszi, kérjük olvassa el figyelmesen a teljes felhasználói kézikönyvet és ügyeljen a benne leírtak pontos betartására.

Minden esetben tartsa be a következő BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT:

- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- Tartsa távol a gyerekektől! Ne hagyja, hogy a készülék vagy a fali csatlakozók közelében játszanak használat közben.
- A felhasználó felelőssége, hogy a készüléket kizárólag olyan emberek használhatják, akik figyelmesen áttanulmányozták a kézikönyv tartalmát. Gyerekek, értelmileg vagy érzelmileg fogyatékosok csak felelős emberek felügyelete mellett használhatják.
- A gyermekek figyelmét hívják fel: ez a készülék nem gyerekjáték.
- Azonnal áramtalanítsa a berendezést a következő esetekben:
 - a betápláló kábel sérült vagy bármilyen módon megrongálódott
 - a készüléket eső áztatta vagy nagyobb fokú nedvesség érte
 - a készüléken vélt vagy valós mechanikai károsodásokat fedezett fel
 - úgy véli, a készülék javításra vagy karbantartásra szorul
- Minden esetben húzzon védőfelszerelést a karbantartási műveletek, porgyűjtő tartály ürítése, a szűrőbetét cseréje vagy tisztítása esetén.
- Csak eredeti gyári pótalkatrészeket használjon.
- Ne szívjon fel szöveteket, nehéz vagy izzó anyagokat, hamut.
- Ne szívjon fel folyadékot.
- Ne használja a központi porszívót szűrőbetét nélkül.
- Hagyja mindig szabadon a kifűjónyílást és a motorhűtést biztosító hűtőbordákat.
- Ne közelítse a porszívó csövét vagy más tartozékát emberek vagy állatok irányába.
- Ne használjon egyidejűleg több fali csatlakozót.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, ha már használaton kívül van és minden esetben áramtalanítsa, ha hosszabb időre eltávozik otthonról.
- Ne használja építési munkálatok maradványainak eltávolítására (cementpor, mészpor, vakolat maradványok...), mert ezek az anyagok rövid időn belül a szűrőbetét elzáródását okozhatják.

Végezetül: minden esetben vegyék figyelembe a készüléken elhelyezett piktogramok, tiltó- és veszélyjelző ábrák útmutatásait saját és embertársaik biztonságának megőrzése érdekében.

FIGYELEM: a TECNOPLUS S.R.L elzárkózik mindennemű felelősség vagy jótállási igény teljesítésétől, amennyiben a vásárló vagy megbízottja bármilyen minimális átalakítást végzett a megvásárolt terméken.

Az Ön által megvásárolt készülék mind minőségét, mind szolgáltatásait tekintve tökéletesen megfelel a lakossági központi porszívó piac jelenleg támogatott követelményeinek.

A készülék gyártásához felhasznált összes anyag rendelkezik CE minősítéssel: az összes minősítő tanusítmány megtalálható a TECNOPLUS S.R.L. székhelyén.

5.1 IP védelmi osztály

IP44: Szilárd test ellen védett, ami nagyobb, mint 1 mm és védett bármely irányból freccsenő víz ellen.



5.2 Érintésvédelmi osztály

CLASSE I: I. érintésvédelmi osztály (védőföldeléssel ellátott villamos berendezés).



5.3 Veszélyes anyag mentességről szóló nyilatkozat

A TECNOPLUS S.r.l. kijelenti, hogy a saját termékeit és berendezéseit olyan alapanyagokból gyártják, amik megfelelnek az egészség és a környezet megóvásáról szóló érvényben levő szabályozásokban meghatározott határértékeknek, és nem tartalmaznak az SVHC (Substance of VeryHighConcern) szerint osztályozott anyagokat a CE 1907/2006 rendelet (REACH- Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicalsubstances, azaz vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról szóló rendelet) értelmében. Annak ellenére, hogy az alapanyagok és a termékeink feldolgozási ciklusában nem kerülnek alkalmazásra a fenti anyagok, nem zárható ki azok jelenléte ppm (milliomodnyi térfogatrés) nagyságban az alapanyagok mikro-szennyezettsége miatt.

5.4 Zárt, fix védelemre vonatkozó biztonsági rendelkezések

A központi porszívó az Ügyfél részére a fő testbe teljesen beszerelve kerül leszállításra, illetve a mozgó szerveket (elszívó motor turbinalapátjai) egy rács védi, amit közvetlenül a motor elszívó nyílására szereltek fel. A Kezelő nem tud hozzáférni ehhez a rácsához. Ezen túlmenően az elektromos részekhez való hozzáférést Torsen csavarokkal rögzített, leszerelhető fedél védi. Ugyanezen csavarokat használjuk annak a kamrának a hangszigetelő kupolájának a rögzítésére is, amelyben elhelyeztük az elszívó motorokat.

A vezérlőn és a motorokon elvégzendő minden eljárást képzett szakembernek kell elvégeznie azt követően, hogy az elektromos berendezést leválasztotta az elektromos hálózatról a hálózati csatlakozó dugó kihúzásával.

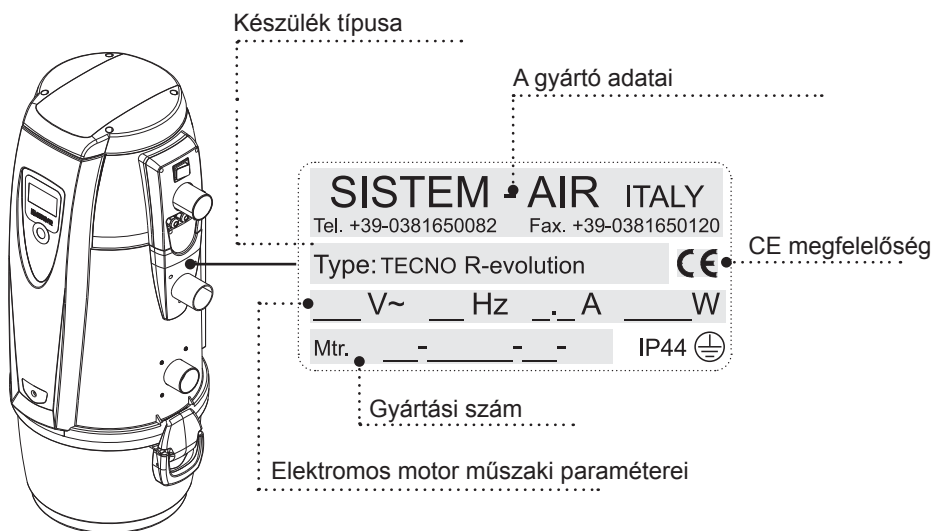
5.5 Zárt, mobil védelemre vonatkozó biztonsági rendelkezések

Nincsen zárható, mobil védelem, minden védelem fix védelemnek minősül, amit az előírt csavarokkal rögzítettek. A TECNOPLUS S.r.l. felhívja a figyelmet arra, hogy szigorúan tilos kicserélni a gépek ter-

vezése és gyártása során használt csavarokat egyéb, más tulajdonságokkal rendelkező csavarokkal. A TECNOPLUS S.r.l. azonnal visszavonja a termékre vonatkozó garanciát, ha az Ügyfél változtatást hajt végre a berendezésen.

5.6 Gyártói adatok

Megtalálhatók a CE minősítés címken a csőhálózati csatlakozások oldalán. Ne távolítsa el és ne rongálja meg a címket.



6 - RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A TECNO R-EVOLUTION központi porszívókat úgy tervezték, hogy kizárólag port, kis méretű szilárd testeket, száraz anyagokat takarítsanak vele.

A rendeltetészerű használat feltételezi, hogy a központi porszívót lakossági (háztartási) környezetben alkalmazzák, összekötve a speciális PVC-ből kiépített csőhálózattal és rákapcsolva a ház megfelelően kiépített, védett villamos hálózatára.

Rendeltetészerű használatról a következő paraméterek betartása mellett beszélhetünk:

- Takarítandó felület nagysága: 30 – 450 m² között van
- Kiépített csőhálózat 50 mm/2"-os speciális csőből készült
- Betáphálózat 220-240 V ac
- Kífújó cső a kültérbe lett kivezetve
- Egyidejűleg kizárólag egy felhasználó használhatja
- Készülék háztartási helyiségben, kázházban, garázsban, egyéb másodlagos helyiségbe lett felszerelve.

7 - NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

NAGYON FONTOS a következők szigorú betartása:

- Soha ne szívjon be szöveteket, nehéz vagy izzásban lévő anyagokat.
- Soha ne szívjon be folyadékot.
- Soha ne szívjon be finomszemcséjű anyagokat (pl. cementpor, liszt stb...) nagyobb mennyiségben. Eltömíthetik a szűrőbetét felületét, jelentősen csökkentve ezzel az átáramló levegő mennyiségét, amely a motor károsodásához vezethet.

A fentiekén túl ugyancsak kérjük szigorúan betartani a következőket:

- Tilos beszívni robbanékony anyagokat (pl. lőport) vagy olyan gyúlékony, éghető anyagokat, amelyek a porgyűjtő tatályba kerülve és más anyagokkal keveredve veszélyes kémiai reakciókat idézhetnek elő.
- Tilos készüléket kitenni veszélyes atmoszférikus sugárzásoknak és tilos üzemeltetni az átlagosnál nagyobb hőmérsékleti, nyomás és nedvességi viszonyok között.

A berendezést csak rendeltetészerűen szabad használni.

A berendezésen végrehajtott bármilyen módosítás speciális anyagok beszívása érdekében kizárólag a gyártó írásbeli jóváhagyásával történhet.




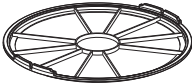
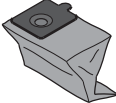




A berendezés nem rendeltetészerű használata olyan helyzetet teremthet, amely veszélyes lehet magára a berendezésre vagy használójára. Nem rendeltetészerű használat esetén a gyártó elzárkózik a jótállási igény teljesítésétől.

8 - TARTOZÉKOK ELLENŐRZÉSE

A készülék dobozában, a készülékkel együtt megtalálható a jelen felhasználói kézikönyv (Kezelési és karbantartási útmutató) és a BI-VAC (hibrid) átalakításhoz szükséges valamennyi tartozék, amelyek alkalmazásával a felhasználó kiválaszthatja az igényeinek legmegfelelőbb működési módot: hagyományos ciklonikus porleválasztás vagy higiénikusabb porzsákos üzemmód. A Tecno R-EVOLUTION központi porszívón található nyílásra a megfelelő tartozék rögzítésével készíthet elő a kívánt üzemmódot:

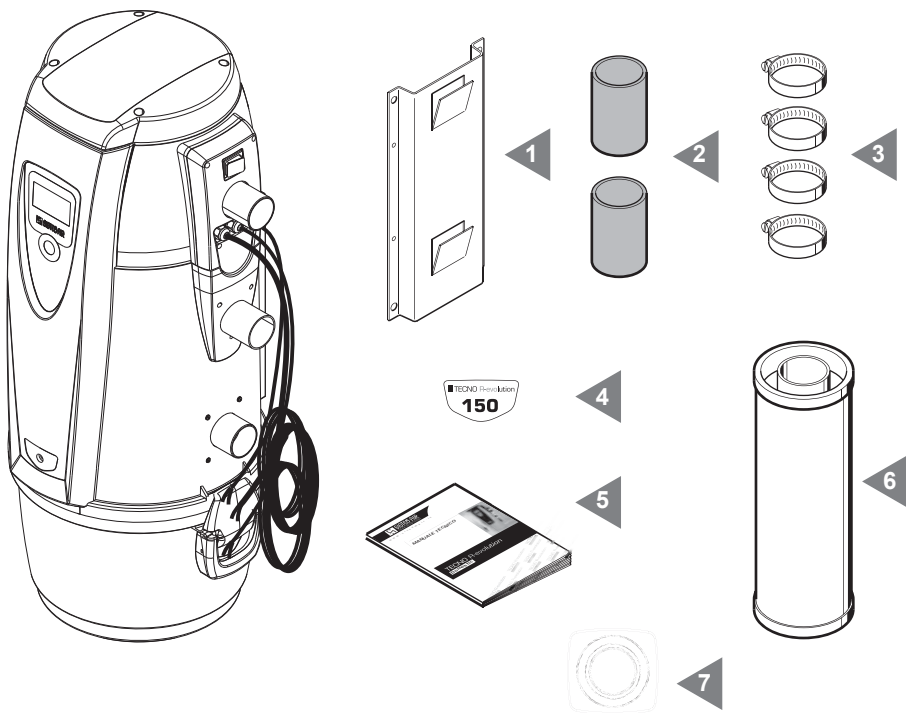
- **1-es üzemmód, hagyományos ciklonikus porleválasztás a szerviz csatlakozó használatával:** a beszívott por a ciklonikus porleválasztás következtében a készülék porgyűjtő tartályába kerül (nincs szükség porzsákra) és a nyílásra rögzített szerviz csatlakozóval takaríthatja a készülék környezetét.
- **2-es üzemmód, higiénikus porzsákos működés:** a beszívott por a speciális, nagy szűrőképességű, mikroszálás porzsákba kerül, ezért nincs szükség semmiféle szűrőtisztításra (nulla kapcsolat a beszívott porral).

Az átalakító szet a következőket tartalmazza:

Tartozék megnevezése	Üzemmód száma, amelyhez kell	Tartozék képe
Szerviz csatlakozó kompletten	1	
Porbevezető könyök (porzsákos üzemmód esetén ezt rögzítse a készüléken található nyílásra)	2	
Záródugó (porzsákos üzemmód esetén ezzel zárja le a készülék beszívó csomóját)	2	
Radiális porzsák távtartó rács (porzsákos üzemmód esetén ezzel helyettesítse a porbevezető tölcserét)	2	
Mikroszálás porzsák	2	
4 db rögzítő csavar	1+2	
4 db alátét	1+2	
2 db tömítés	1+2	
1 db takarókeret porbevezető könyökhöz	1	

A csomagolásban és porgyűjtő tartályában megtalálható az összes alkatrész, amely szükséges a készülék üzembe helyezéséhez. Ezek a következők:

- 1) Egy fém falitartó a berendezés rögzítéséhez
- 2) Két gumi mandzsetta a csőhálózatok csatlakoztatásához
- 3) Négy fém bilincs a gumi mandzsetták rögzítéséhez
- 4) Egy öntapadó matrica a készülék típusával
- 5) Egy felhasználói kézikönyv (kezelési és karbantartási útmutató)
- 6) Egy műanyag hangtompító a kifújó csőre
- 7) 1 db takarókeret porbevezető könyökhöz



Ellenőrizze, hogy a berendezés és tartozékai megegyeznek-e az Ön által rendeltelkel, a csomagolás teljesen ép-e és nincsenek rajta szállításból eredő sérülések. Bármilyen sérülés vagy hiányosság esetén azonnal értesítse a forgalmazót.

9 - TELEPÍTÉS



**- FIGYELEM -
EZEKET A MŰVELETEK MINDEN
ESETBEN BÍZZUK SZAKEMBERRE**

9.1 Biztonsági előírások

A készüléket teljesen, egyetlen dobozban szállítjuk.

Mielőtt elkezdi a központi porszívó telepítését, ügyeljen a következőkre:

- Ellenőrizze, hogy a csomagolás ép és sértetlen.
- Ellenőrizze, hogy a készüléken található-e esetleges külsérelmi nyomok.
- Ellenőrizze a szűrőbetét megfelelő rögzíthetőségét.
- Ellenőrizze a tartozéklista alapján, hogy valamennyi alkatrész rendelkezésre áll, ép és sértetlen.
- Ellenőrizze a Garanciajegy meglétét, annak adatait.

Bármilyen sérülés vagy hiányosság esetén ne kezdje el a készülék telepítését, azonnal értesítse a forgalmazót.

9.2 Telepítés helye

A központi porszívó telepítése feltételezi a szakember által már kiépített csőhálózat meglétét, a berendezés helyének kijelölését, ahol pontosan illeszkedni tud a kifűjő és beszívó csőhálózatokhoz.

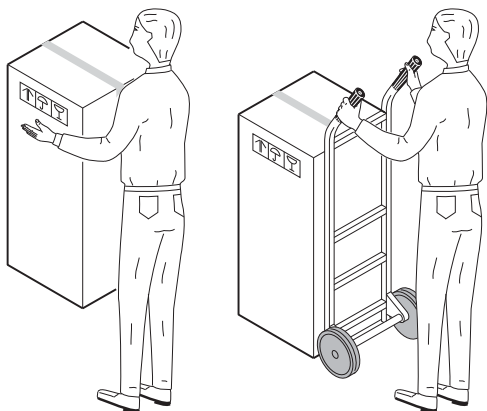
A következőkben felsorolunk néhány alapvető szabályt a megfelelő helyválasztást illetően.

- Több emeletes ház esetén mindig a legalsó szintre telepítsük.
- Olyan háztartási helyiséget (pl. gépház, garázs...) válasszunk, amely védve van az időjárás viszonyosságaitól, a magas hőmérsékletingadozástól.
- Legyen távol hőforrásoktól, mint pl. radiátor, kályha, kazán.
- Legyen körülötte mindig elegendő és világos tér, hogy könnyedén elvégezhető legyenek a karbantartási és szerelési műveletek.
- Amennyiben a készülék az emeletre/padlástérbe kerül, mert a ház adottságai nem teszik lehetővé a legalsó szintre történő telepítést, a takarítandó felület nagysága alapján kiválasztott készüléknél eggyel nagyobb kategóriájú gépet telepítsenek.

Bármilyen kérdése merülne fel hívja a gyártót vagy forgalmazót.

9.3 Szállítás és kicsomagolás

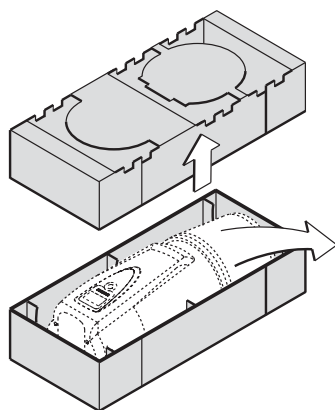
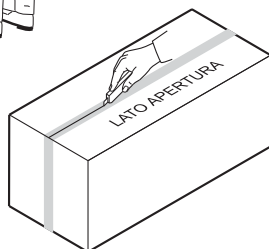
Vigye a becsomagolt központi porszívót a beszerelés helyének közelébe.



1 Ha szükséges használjon kézi emelőt vagy kérjen segítséget másik embertől.

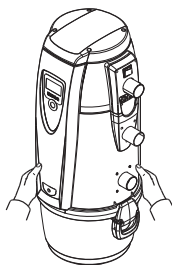
Fektesse a dobozt a földre a nyitási oldallal felfelé (lato apertura) és vágja fel a ragasztócsíkot.

2



3

Nyissa ki a dobozt, távolítsa el a biztonsági védőkarton felső részét, állítsa talpra a berendezést és vegye le róla a védő nyílont.



A készülék porgyűjtő tartályában megtalálja az összes tartozékot: vegye le a porgyűjtő tartályt és szedje ki belőle az összes tartozékot.

A készülék dobozának tetején megtalálja a jelzést, ahova a Garanciajegyet + Kézikönyvet becsúsztatjuk a csomagba.

A készülék mellett zárt nylon zacskóban található az átalakító szet összes tartalma. Szedjen ki mindent a dobozból és semmisítse meg a csomagolóanyagokat az érvényes hulladékgyűjtési előírások alapján.

9.4 Helykihasználás

A hosszú távú biztonságos működés és a karbantartási műveletek megkönnyítése érdekében tanácsoljuk, hogy a készülék körül (kivéve rögzítési oldal) hagyjon legalább 60 cm szabad helyet.

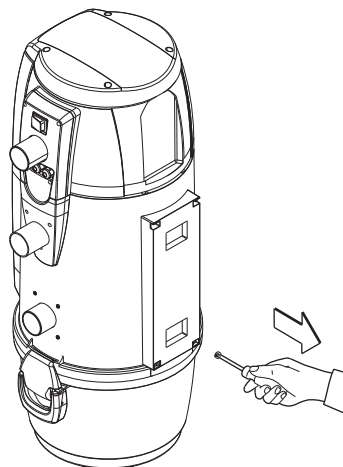
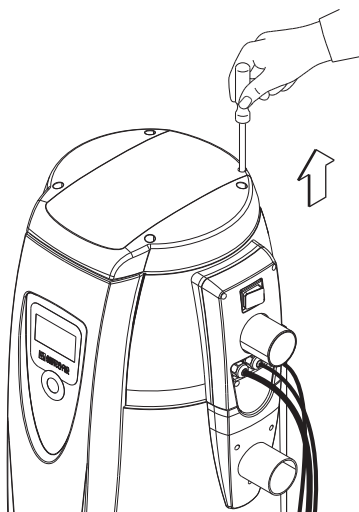
9.5 Átfordíthatóság: csőrendszerek bekötése jobb- vagy baloldalról

A R-EVOLUTION központi porszívók gyárilag jobbos kifújási és beszívási nyílásokkal kerülnek forgalomba. Szükség esetén azonban mód van az átfordításra, azaz balos kifújási és beszívási csőcsatlakoztatásra.

Az átfordításhoz kövesse a következő műveleteket:

Vegye le a hátsó rögzítőlapot a csavarok eltávolítása után

1

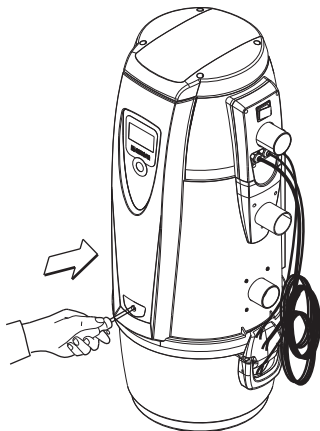
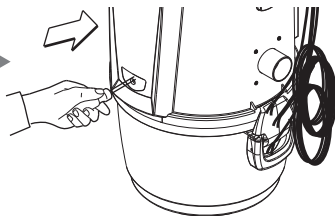


2

Vegye le a felső zárófedélet a csavarok eltávolítása után

Csavarozza ki a címke alatt található csavart és vegye le a homloklapot.

3

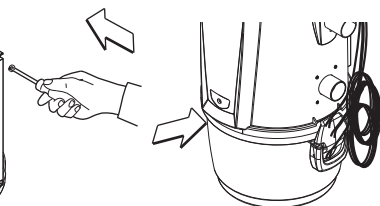
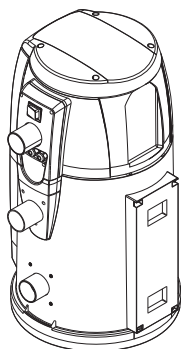
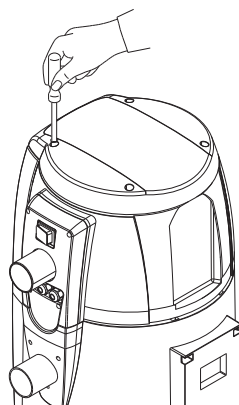
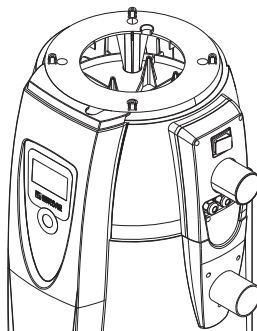


4 Rögzítse a homloklapot a készülék ellenkező oldalára.

4

Csavarozza vissza a zárófedelelet, beigazítva az elektromos kábelt a vezetőfülekbe és helyezze vissza a porvédőszivacsot úgy, hogy az teljesen takarja a kábelbevezető nyílást.

5



6

Csavarozza vissza a záró fedelelet, a hátsó rögzítőlapot és ragassza be az öntapadó matricát (tartozék).

9.6 Rögzítés

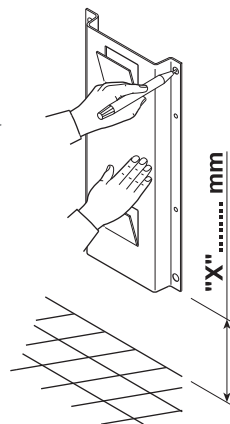
A központi porszívó falitartóját (tartozék) stabilan erősítse fel a falra megfelelő tiplik és csavarok segítségével. Vegye figyelembe, hogy a berendezés súlya akár hét-,nyolcszorosára is nőhet a használat során beszívott por súlyától.

A berendezés olyan magasra kerüljön a földtől, hogy a porgyűjtő tartály ürítése és a szűrőbetét cseréje könnyedén elvégezhető legyen.

Kövesse a következő műveleteket :

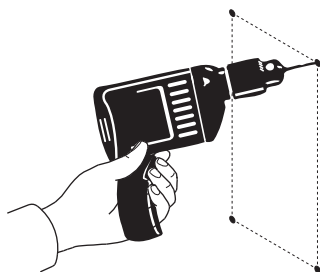
Jelölje ki a furatok helyét a falitartó segítségével (ha a furatok helyei már megvannak ugorjon a következő pontra)

1



A készülék földtől való minimális távolságát a következő táblázatban találja:

		TECNO R-evolution			
		Tecno R-evolution 150	Tecno R-evolution 250	Tecno R-evolution 350	Tecno R-evolution 450
Típus					
Kódszám		3110.2T	3112.2T	3113.2T	3115.2T
Min. távolság X	mm	500	500	500	500

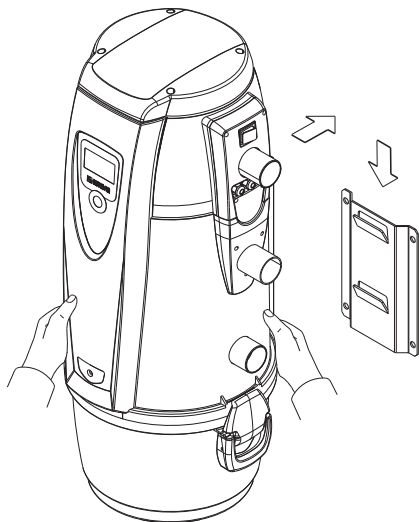
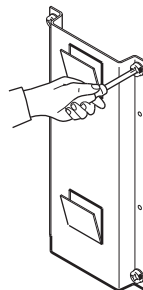


2

Fúrja ki a furatok helyét

Erősítse biztonságosan a falitartót közvetlenül a falra

3



4

Akassza fel rá a berendezést: ügyeljen rá, hogy mindkét rögzítő fül a megfelelő helyen beakadjon.

9.7 Porbemenet kiválasztása működési mód alapján

A TECNO R-EVOLUTION központi porszívó család esetén Ön kiválaszthatja az igényeinek legmegfelelőbb működési módot:

- **1-es működési mód: ciklonikus porleválasztás**
- **2-es működési mód: porzsákos működés**

Ciklonikus porleválasztás esetén rendelkezésre áll egy plusz csatlakozó: a készülék oldalán található nyílásra közvetlenül kell felcsavarozni a csomagolásban található szerviz csatlakozót (tartozék), amelyet a gégecső csatlakoztatásával felhasználhat a készülék közelében lévő terület takarítására.

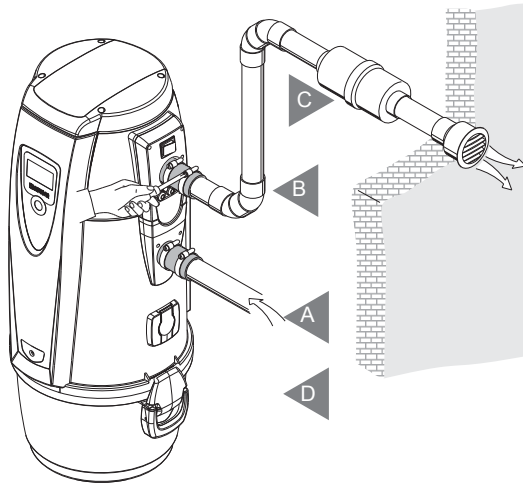
A telepítés megkezdése előtt tegye a következőket:

- a 2-es működési mód kiválasztásakor, a készülék oldalán található nyílásra a porbevezető könyököt kell rögzíteni, lecserélni a porbevezető tölcserét a radiális porzsák távtartó rácsra, és rögzíteni a zárókupakot a készülék beszívó nyílására.
- az 1-es működési mód kiválasztásakor, a készülék oldalán található nyílásra a szerviz csatlakozót csavarozza fel.

9.7.1 Csőhálózatok csatlakoztatása (ciklonikus porleválasztás LSD. 10. és 12. oldal)

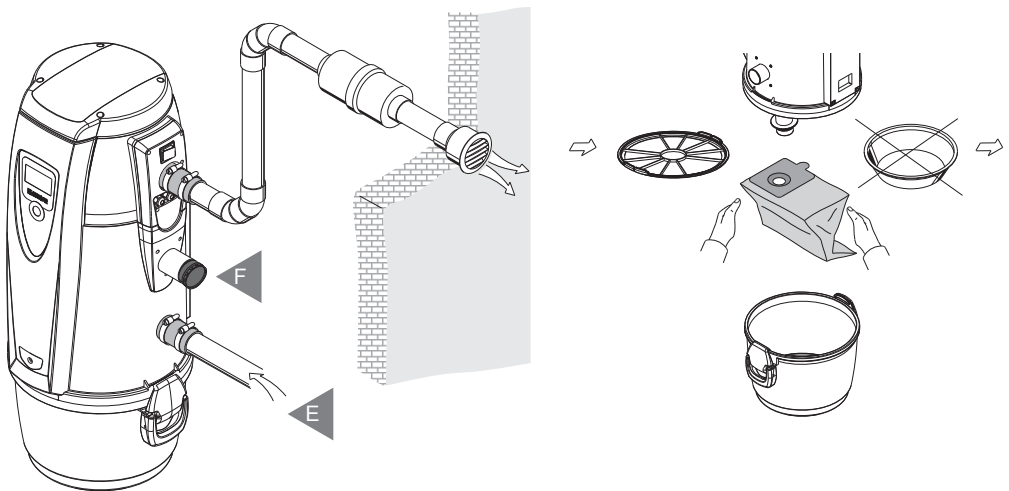
1. A gumi mandzsetta segítségével csatlakoztassa a készülék ciklonikus beszívó nyílását (lenti képen A jelzés) a kiépített beszívó csőhálózatra.
2. A gumi mandzsetta segítségével csatlakoztassa a készülék kifújó nyílását (lenti képen B jelzés) a kifújó csőhálózatra.
3. Ragassza fel a kifújó csőhálózatra a hangtompítót (lenti képen C jelzés) a beltérbe, lehetőség szerint minél közelebb kifújó rácshoz.
4. Tegye a szerviz csatlakozót (lenti képen D jelzés) a készülékre, ügyeljen a tömítőgyűrű megfelelő elhelyezésére a készülék burkolata és a szerviz csatlakozó között.
5. Csavarozza fel belülről a készülékre a szerviz csatlakozót az átalakító (BI-VAC) szetben található csavarok és alátétek segítségével

Megj.: soha ne ragassza rá a beszívó és kifújó csőhálózatokat a központi porszívó megfelelő nyílásaira, használja minden esetben a csomagolásban lévő gumimandzsettákat ezen csőhálózatok rögzítésére.



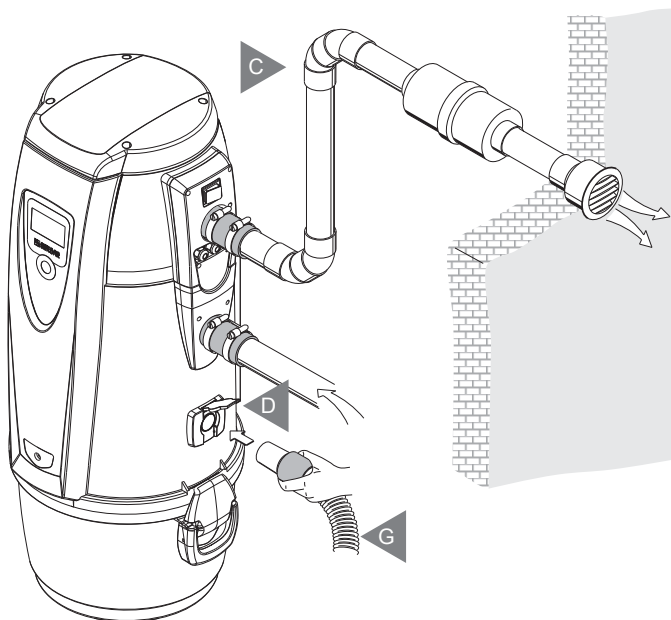
9.7.2 Csőhálózatok csatlakoztatása (porzsákos üzemmód LSD. 9. és 11. oldal)

1. Ha szerviz csatlakozó van már illesztve a készülékre (pl. korábbi üzemmód választás miatt), szerelje le, ügyelve az alatta lévő tömítő gyűrű ép eltávolítására.
2. Első üzembehelyezéskor a készülék oldalán lévő nyílás üres. Erre a helyre kell felszerelni az átalakító szetben található porbevezető könyököt. Illessze a tömítő gyűrűt a készülék burkolata és a könyök pereme közé.
3. Rögzítse a porbevezető könyököt az BI-VAC átalakító szetben található csavarok és alátétek segítségével a készülékre.
4. Távolítsa el a porbevezető tölcserét a készülékről.
5. Illessze a radiális porzsák távtartót a porbevezető tölcseré helyére, a perem megfelelő részein kialakított nyílások figyelembevételével.
6. Helyezze rá a porzsákat a porbevezető könyökre, ügyeljen a helyes illesztésre.
7. A gumi mandzsetta segítségével csatlakoztassa a porbevezető könyököt a kiépített beszívó csőhálózatra (lenti képen E jelzés).
8. Zárja le a vakdugóval (a lenti képen F jelzés) a készülék ciklonikus beszívó nyílását (előző fejezet képen A jelzés). Ebben a működési módban nincs rá szükség: nyitvahagyás esetén nem tapasztalható szívóerő a fal csatlakozóknál.



9.7.3 Szerviz csatlakozó működtetése (ciklonikus porleválasztás)

1. Dugja bele a gégecsőcsatlakozót (G) a készülékre szerelt szerviz csatlakozóba (D) miután felemelte annak zárófedelét a képen látható módon.



10 ÜZEMBEHELYEZÉS

10.1 Kijelző használata

A R-EVOLUTION központi porszívó homloklapján található a kijelző és a 6 nyomógombos vezérlő rendszer, amelynek segítségével a készülék programozható.

A kijelzőn nyomon követhető a készülék aktuális állapota illetve megjeleníthetők a programozás kívánt műveletei. A készülék vezérlése (a motor indítás/leállítás) az épület különböző pontjain elhelyezett fali csatlakozókon keresztül történik.

A takarítás során a Felhasználó tehát nem kerül közvetlenül érintkezésbe magával a készülékkel. Közvetlen érintkezésről kizárólag üzembehelyezéskor (11.3.1-es fejezet), programozáskor (11-es fejezet) és a karbantartási műveletek elvégzésekor beszélhetünk.

10.2 Villamos bekötés



FIGYELEM: A villamos bekötést KIZÁRÓLAG szakember végezheti.

Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt minden esetben győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megegyezzen a berendezés címkején feltüntetett feszültséggel és elbírja a címken írt teljesítményt.

A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a normatíváknak nem megfelelő villamos hálózathoz eredő emberi sérülésekért és/vagy anyagi károkért.

A villamos bekötést a következő módon végezze (lásd lenti ábra)

- Kösse össze a vezérlőhálózati kábelt (LINEA MICRO) a fali csatlakozókkal.

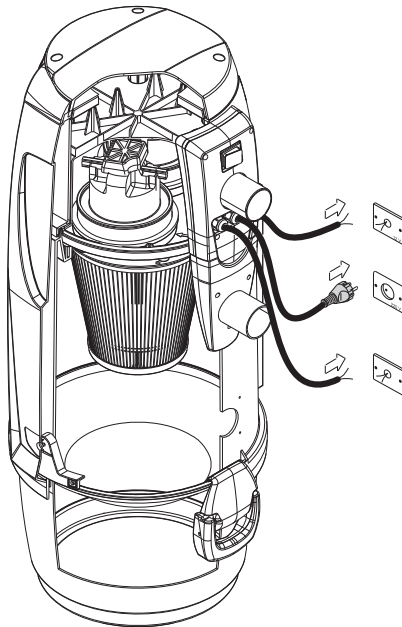
- Ha szükséges: kösse össze a jelzőhálózati kábelt. A jelzőhálózati kábel bekötése: OPCIONÁLIS (ellenkező esetben szigetelje le egymástól függetlenül a két érpárt és hagyja a készülék mellett lógni, ne kösse hozzá a vezérlőhálózatot)

Megj.: a jelet a berendezésben található relé adja, normál esetben nyitott kontaktus (N.O.), megtáplálás törpefeszültséggel max di 12 V - 0,10 A.

- Csatlakoztassa a berendezés betáp kábelét a legközelebbi hálózati csatlakozóba.

-Ellenőrizze, hogy a ház villamos hálózata megfeleljen az érvényben lévő normatívák támasztotta követelményeknek.

-Ne csatlakoztassa a készüléket provvizórikus villamos hálózathoz (pl. felvonulási szekrény) a készülék villamos részeinek esetleges meghibásodása elkerülése érdekében.



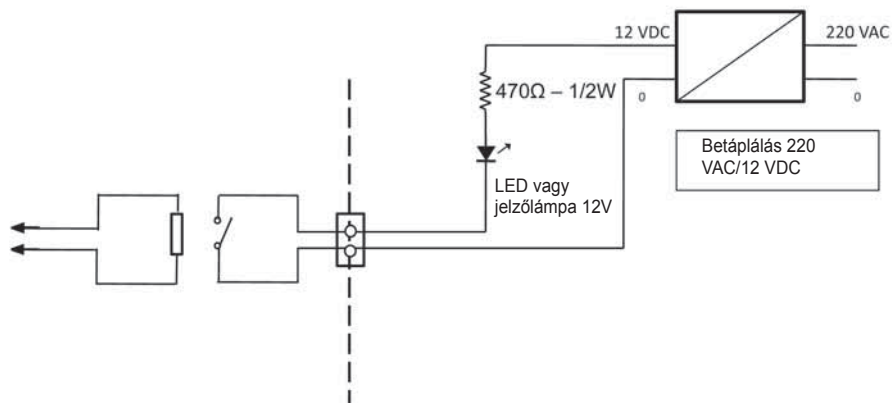
Vezérlőhálózat 12V/ Fali csatlakozókhoz

Betáp kábel 230V AC

Jelzőkábel (opcionálisan bekötés) max. 1A 240 Vac, 30 Vdc

10.2.1 Opcionális jelzőkabel bekötése

Jelzőkabel bekötési példa: alapesetben nyitott kontaktus, amely automatikusan zárul a kijelzőn megjelenő hibaüzenet esetén.



11 HASZNÁLAT

A hálózati csatlakozóba bedugott, bekapcsolt R-EVOLUTION központi porszívó automatikusan elindul, amikor az épületben elhelyezett bármelyik fali csatlakozóba csatlakoztatjuk a takarításhoz használt gégecső csatlakozóját.

Ez az automatikus működés a kiépített vezérlőhálózati kábelnek köszönhető, amely a gégecsőcsatlakozó behelyezésekor a fali csatlakozókban található fém érintkezőkkel rövidre zárja az áramkört.

A Tecno R-EVOLUTION központi porszívókba beépített vezérlőpanel (SISTEM AIR szabadalom) a kijelzőn keresztül informálja a Felhasználót a készülék aktuális állapotáról és az esetlegesen elvégzendő karbantartási műveletek időszereúségéről.

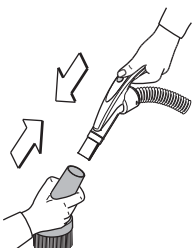
A periodikus karbantartási műveletek a következők: a porgyűjtő tartály ürítése (1-es működési mód), a speciális porzsák cseréje (2-es működési mód) és a szűrőbetét tisztítása.

11.1 Bekapcsolás



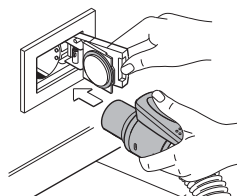
- 1 Nyomja meg a készülék oldalán található bekapcsoló gombot. Pirosan világitani kezd, ha a készülék csatlakoztatva van a villamos hálózathoz..

11.2 Használat



- 1 Csatlakoztassa a gégecső egyik végén található hajlított nyélre a kívánt takarítási művelet elvégzéséhez szükséges takarító fejet.

Nyissa fel a használni kívánt fali csatlakozó fedelét, dugja bele a gégecső másik végén található gégecső csatlakozót: a készülék azonnal elindul (tradicionális gégecső), vagy nyélen elhelyezett kapcsolóval indíthatja (távvezérelt gégecső).

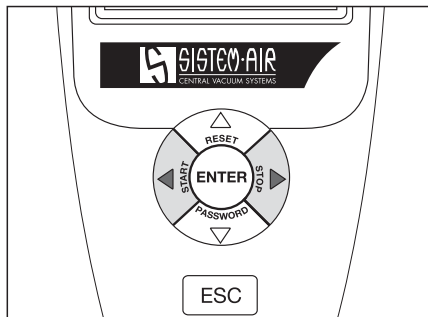


A takarítás végeztével húzza ki a gégecsövet a fali csatlakozóból és kezével kísérvé lassan zárja be. Ha elengedi a fali csatlakozó fedelét az nagy ütéssel visszacsapódik a benne lévő rugó illetve a csőrendszerben még fennálló vákuum hatására. Ne tegye.

A központi porszívó programozva van, hogy a fali csatlakozó lezárását követően még néhány másodpercet üzemeljen annak érdekében, hogy teljesen kitisztulhasson a csőhálózat.

11.3 Programozás és nyomógombok használata

A Tecno R-Evolution központi porszívó előlapján (LSD lenti kép) található az membrán alapú nyomógombrendszer, amely segítségével programozhatjuk készülékünket: beírhatjuk a legfontosabb adatokat, kiválaszthatjuk a számunkra megfelelő működési módot és módosíthatunk a készülék általános paraméterein igényeinknek megfelelően.



Az adatok bevitele a következő módon történik:

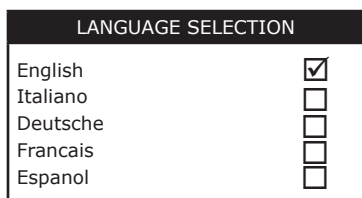
- A FEL  **RESET** és LE  **PASSWORD** nyilakkal lépkedünk a menüsorokon belül és módosítjuk a kijelzőn megjelenő értékeket.
- Az ENTER  gombbal memorizáljuk/jóváhagyjuk a bevitt adatokat, lépéseket.
- A JOBBRA  és BALRA  nyilakkal módosítjuk a kijelzőn megjelenő értékeket.
- Az ESC  gombbal visszalépünk az adott menüsorból.

11.3.1 Programozás: üzembehelyezés

Az alábbiakban leírjuk azokat az utasításokat, amelyek az első üzembehelyezéskor a kijelzőn megjelennek



- 1 **Képernyő, amely a központi porszívó első bekapcsolásakor megjelenik.**
Nyomjon **ESC-t** a tovább lépéshez.



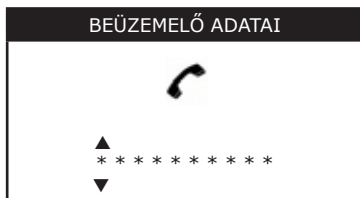
- 2 A **FEL/LE nyilak** lenyomásával választuk ki a kívánt nyelvet.
Az **ENTER gomb** lenyomásával aktivizáljuk a kiválasztást.
Az **ESC gomb** lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk a következő menüpontba.
- Kiválasztva
 Inaktív



- 3 A **FEL/LE nyilak** lenyomásával választuk ki készülék pontos típusát.
Az **ENTER gomb** lenyomásával aktivizáljuk a kiválasztást.
Az **ESC gomb** lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk a következő menüpontba.
- Kiválasztva
 Inaktív



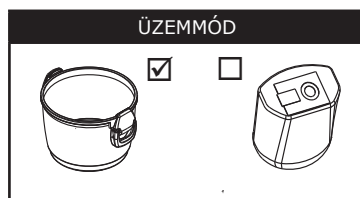
- 4 A **FEL/LE, JOBBRA/BALRA nyilak** lenyomásával állítsuk be a pontos időt.
Az **ESC gomb** lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk a következő menüpontba.



- 5 Ebben a menüpontban lehetőség nyílik a szerelő adatainak rögzítésére. A **FEL/LE**, **JOBBRA/BALRA** nyilak lenyomásával írhatjuk be a telefonszámot. Az **ESC gomb** lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk a következő menüpontba.



- 6 Ebben a menüpontban lehetőség nyílik a Szakszerviz adatainak rögzítésére. A **FEL/LE**, **JOBBRA/BALRA** nyilak lenyomásával írhatjuk be a telefonszámot. Az **ESC gomb** lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk a következő menüpontba.



- 7 Ebben a menüpontban lehetőség nyílik az üzemmód kiválasztására: hagyományos ciklonikus porleválasztás (porgyűjtő tartály szimbólum), higiénikusabb porzsákos üzemmód (porzsák szimbólum). A **JOBBRA/BALRA** nyilakat segítségével történik a kiválasztás, az **ENTER gomb** lenyomásával a jóváhagyás. Az **ESC gomb** lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk ki a menüpontból.

- Kiválasztva
 Inaktív

01/04/2013	10:00
Motor állapot:	OFF
Max. vákuum:	mbar 000
Nyomjon ENTER	

- 8 **Főképernyő**
 Az **ENTER gomb** lenyomásával a Főképernyő jelenik meg.

Főképernyő adatainak leírása:

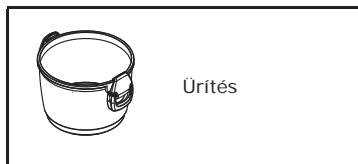
Motor állapot: jelzi, ha készülék működik vagy kikapcsolt állapotban van
 Max. vákuum: jelzi a rendszerben fellépő maximális szívóerőt

Hibaüzenetek

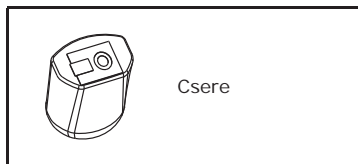
Az alábbiakban felsoroljuk azokat a hibaüzenet típusokat, amelyek megjelenhetnek a készülék kijelzőjén. Aktivált "Védelmi beállítások" esetén (LSD 11.4.2 fejezet) a **RESET gombbal** minden esetben törölni kell a kijelző hibaüzenetét, hogy a készülék ismét visszaálljon a normál működési módba.



- 1** SZŰRŐTISZTÍTÁS
Szűrési hatékonyság 0%, tisztítson szűrőbetétet, LSD 12.7. fejezet



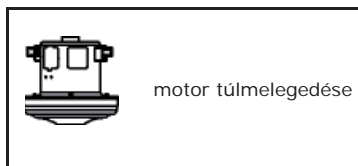
- 2** TARTÁLYÜRÍTÉS
Porgyűjtő tartály tele 100%, ürítse ki a porgyűjtő tartály, LSD 12.4. fejezet.



- 3** PORZÁKCSERE
Porzsák tele 100%, cseréljen porzsákot, LSD 12.5. fejezet.



- 4** SZAKSZERVÍZ 1/2
Letelt a rögzített üzemóra, szerviz szükséges, LSD 12.2. fejezet.



- 5** TÚLMELEGEDÉS
Termikus motorvédelem bekapcsolt, LSD 17. fejezet.

11.3.2 Programozás: Főmenü

01/04/2013	10:00
Motor állapot:	OFF
Max. vákuum:	mbar 000
Nyomjon ENTER	

- 1** Főképernyő, az **ENTER gomb** lenyomásával léphetünk a **Menübe**.

BEÁLLÍTÁSOK

Menü
Programozás

2

A **FEL/LE nyilak** lenyomásával történik a kiválasztás.

Az **ENTER gomb** lenyomásával lépünk be a kiválasztott menüpontba.

Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

11.4 Menü

Ebben a menüpontban lehetőség nyílik egyéni paraméterek beállítására és megjelenítésére.

MENÜ

Portartály időzítő
Letiltás
Karbantartás
Info
Dátum/óra

1

A **FEL/LE nyilak** lenyomásával történik a kiválasztás.

Az **ENTER gomb** lenyomásával lépünk be a kiválasztott menüpontba.

Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

11.4.1 Portartály időzítő

Ebben a menüpontban lehetőség nyílik a programozásban kiválasztott ciklonikus üzemmódhoz tartozó porgyűjtő tartály időzítőjének beállítására. A megjelenített értékek órákban értendők.

PORTARTÁLY IDŐZÍTŐ



↑
10 (h)
↓

1

A **FEL/LE nyilak** lenyomásával módosítható az érték.

Az **ESC gomb** lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk ki a menüpontból.

11.4.2 Védelmi beállítások

Ebben a menüpontban lehetőség nyílik a védelmi paraméterek (időközönkénti letiltás: szűrőtisztítás, tartályürítés, karbantartás 1 és karbantartás 2) aktiválásra.

FIGYELEM: a készülék hosszú távú, problémamentes működése érdekében javasoljuk a védelmi beállítások aktiválását, azaz a készülék működésének letiltását a hibaüzenet figyelmen kívül hagyása esetén (15 perc elteltével automatikusan).

LETILTÁS

Szűrőtisztítás	<input checked="" type="checkbox"/>
Tartályürítés	<input checked="" type="checkbox"/>
Karbantartás 1	<input checked="" type="checkbox"/>
Karbantartás 2	<input checked="" type="checkbox"/>

1

A **FEL/LE nyilak** lenyomásával történik a kiválasztás

Az **ENTER gomb** lenyomásával aktiváljuk a letiltást.

Az **ESC gomb** lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk ki a menüpontból.

Kiválasztva

Inaktív

11.4.3 Karbantartási paraméterek

Ebben a menüpontban lehetőség nyílik a karbantartások időszerűségére vonatkozó információk megjelenítésére: szűrőhatékonyság, porszint (porgyűjtő tartály és/vagy Bi-Vac porzsák esetén), hátralévő idő a Karbantartás 1 és Karbantartás 2 időszerűségének bekövetkezéséig.

KARBANTARTÁS	
Szűrőhatékonyság	% 100
Porszint	% 000
Karbantartás 1	(h) 200
Karbantartás 2	(h) 400

1

Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

11.4.4 Készülék információk

Ebben a menüpontban lehetőség nyílik a készülékre, beüzemelőre, szervizre, hibajelzésekre és szakkarbantartásokra vonatkozó információk megjelenítésére.

INFO
Készülék
Beüzemelő
Szerviz
Utolsó hibaüzenetek
Hiba statisztikák
Szerviz statisztikák

1

A **FEL/LE nyilak** lenyomásával történik a kiválasztás.

Az **ENTER gomb** lenyomásával lépünk be a kiválasztott menüpontba.

Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

KÉSZÜLÉK INFO	
Telepítés dátuma	01/04/2013
Készenléti idő:	999999 (h)
Működési idő motor 1:	999999 (h)
Működési idő motor 2:	999999 (h)
Abszorpció 1:	00.0 (A)
Abszorpció 2:	00.0 (A)

2

A **FEL/LE nyilak** lenyomásával lépünk a menübe.

Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

Magyarázatok:

Készenléti idő:

órák száma, amíg a készülék áram alatt volt

Működési órák motor 1:

működési árak száma 1. motor

Működési órák motor 2:

inaktív ennél a készüléknél

Áramfelvétel 1:

áramfelvétel 1. motor

Áramfelvétel 2:

inaktív ennél a készüléknél

BEÜZEMELŐ ADATAI
☎
▲ * * * * * ▼

SZERVIZ ADATAI
☎
▲ * * * * * ▼

Magyarázatok:

Beüzemelő: A központi porszívó rendszer szerelőjének telefonszáma

Szerviz: A megbízott szakszerviz telefonszáma

UTOLSÓ HIBAÜZENETEK
01/04/2013: Szűrőbetét
01/07/2013: üzemmód
01/10/2013: szerviz 1
01/10/2014: szerviz 2
01/10/2014: Motor

HIBA STATISZTIKA	
Szűrőbetét	999
üzemmód	999
szerviz 1	999
szerviz 2	999
Motor	999

SZERVIZ STATISZTIKA
01/04/2013: Kijelző panel
01/07/2013: Motorvezérlő panel
01/10/2013: Motor
01/10/2014: Szénkefék
01/10/2014: Szűrőbetét

3 Használja a **FEL/LE** és **JOBBRA/BALRA nyilakata** telefonszám beviteléhez. Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

4 Az **utolsó hibaüzenetek** listája a bekövetkezések dátumának sorrendjében (nap/hónap/év). A **FEL/LE nyilak** lenyomásával lépkedünk a menüben. Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

5 A kijelzőn megjelenő **hibaüzenetek típusai** és számuk. A **FEL/LE nyilak** lenyomásával lépkedünk a menüben. Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

6 Az elvégzett **szakkarbantartások** száma a szakkarbantatás pontos típusának megjelölésével. A **FEL/LE nyilak** lenyomásával lépkedünk a menüben. Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

11.4.5 Dátum/idő beállítás

Ebben a menüpontban lehetőség nyílik a dátum és idő pontos beállítására.

DÁTUM/ÓRA
▲ 01/01/2013 12:00 ▼

1 Dátum és idő beállításához használjuk a **FEL/LE, JOBBRA/BALRA nyilakat**. Az **ESC gombbal** nyugtázzuk és lépünk ki a menüpontból.

11.5 Programozás

Ebben a menüpontban lehetőség a gyári paraméterek módosítására, a készülék üzemmódjának kiválasztására.

PROGRAMOZÁS
Start/Stop <input checked="" type="checkbox"/>
üzemmód
Paraméterek
Nyelv
Készülék Típusa

1 A **FEL/LE nyilak** lenyomásával történik a kiválasztás. Az **ENTER gomb** lenyomásával lépünk a kiválasztott menüpontba. Az **ESC gomb** lenyomásával lépünk ki a menüpontból.

Kiválasztva
 Inaktív

11.5.1 Start/stop

Ebben a menüpontban lehetőség nyílik a **JOBBRA /BALRA nyilak** aktiválására a készülék kézi vezérlése érdekében.

Aktiválás esetén **JOBBRA (Start) nyilal** indíthatjuk, a **BALRA (Stop) nyilal** leállíthatjuk készülékünket. Az aktiválást ciklonikus üzemmódban célszerű kiválasztani (szervizcsatlakozó használata esetén).

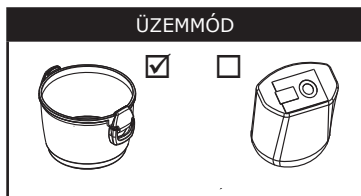
PROGRAMOZÁS
Start/Stop <input checked="" type="checkbox"/>
üzemmód
Paraméterek
Nyelv
Készülék Típusa

1 Az **Enter gomb** lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk ki a menüpontból. Az **Esc gomb** lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk ki a menüpontból.

Kiválasztva
 Inaktív

11.5.2 Üzem mód

Ebben a menüpontban lehetőség nyílik az üzemmód kiválasztására: hagyományos ciklonikus porleválasztás (porgyűjtő tartály szimbólum), higiénikusabb porzsákos üzemmód (porzsák szimbólum).



1 A **JOBBRA/BALRA** nyilakat nyilakat-segítségével történik a kiválasztás, az **Enter** gomb lenyomásával a jóváhagyás. Az **Esc** gomb lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk ki a menüpontból.

- Kiválasztva
- Inaktív

11.5.3 Paraméterek

Ebben a menüpontban lehetőség nyílik az eredeti gyári paraméterek módosítására.

FIGYELEM: a gyári paraméterek módosítása negatívan befolyásolhatja a készülék hosszú távú, problémamentes működését. Módosítás előtt mindig kérje ki a gyári képviselő véleményét.

PARAMÉTEREK	
Porzsákcseré 1	<164> mbar
Porzsákcseré 2	<180> mbar
Porzsákcseré 3	<190> mbar

PARAMÉTEREK	
Szűrőtisztítás 1	<085> mbar
Szűrőtisztítás 2	<100> mbar
Szűrőtisztítás 3	<100> mbar

PARAMÉTEREK	
Karbantartás időzítő 1	<200> (h)
Karbantartás időzítő 2	<400> (h)
Portart. Időzítő max	<032> (h)

1 A **FEL/LE** nyilak slenyomásával történik a kiválasztás.
A **JOBBRA/BALRA** nyilakat-segítségével módosíthatjuk az értéket. Az **Esc** gomb lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk ki a menüpontból.

PARAMÉTEREK

Standby kijelző
<005> min

2

A **FEL/LE** nyilak lenyomásával történik a kiválasztás.
A **JÖBBRA/BALRA** nyilakat segítségével módosíthatjuk az értéket. Az **Esc gomb** lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk ki a menüpontból.

Magyarázatok:

PARAMÉTER	GYÁRI ÉRTÉK
Porzsákcseré 1	Határérték Revolution 150/250 porzsákos üzemmód
Porzsákcseré 2	Határérték Revolution 350 porzsákos üzemmód
Porzsákcseré 3	Határérték Revolution 450 porzsákos üzemmód
Szűrőtisztítás 1	Határérték Revolution 150/250 ciklonikus üzemmód
Szűrőtisztítás 2	Határérték Revolution 350 ciklonikus üzemmód
Szűrőtisztítás 3	Határérték Revolution 450 ciklonikus üzemmód
Karbantartás 1	Időzítő Karbantartás 1
Karbantartás 2	Időzítő Karbantartás 2
Portartály időzítő max	Időzítő portartály ciklonikus üzemmód
Standby kijelző	Időzítő kijelző energiatakarékos mód

11.5.4 Paraméterek törlése

Ebben a menüpontban lehetőség nyílik az eredeti gyári paraméterek visszaállítására. Aktiválás esetén törlődik az összes módosítás és visszaállnak a gyári paraméterek.

PARAMÉTEREK TÖRLÉSE	
Paraméterek törlése	<input checked="" type="checkbox"/>

1 Az **ENTER** gomb lenyomásával aktivizáljuk. Ezzel automatikusan törlődik az összes korábbi módosítás és visszaállnak a gyári paraméterek. Az **Esc** gomb lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk ki a menüpontból.

- Kiválasztva
 Inaktív

11.5.5 Nyelvválasztás

Ebben a menüpontban lehetőség nyílik a kijelzőn megjelenő információk nyelvezetének kiválasztására.

LANGUAGE SELECTION	
English	<input checked="" type="checkbox"/>
Italiano	<input type="checkbox"/>
Deutsche	<input type="checkbox"/>
Francais	<input type="checkbox"/>
Espanol	<input type="checkbox"/>

1 A **FEL/LE** nyilak lenyomásával történik a keresés.
 Az **Enter** gomb lenyomásával választjuk ki a kívánt nyelvet. Az **Esc** gomb lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk ki a menüpontból.

- Kiválasztva
 Inaktív

11.5.6 Készülék típus választás

Ebben a menüpontban ellenőrizhetjük készülékünk pontos típusát. FIGYELEM: ne módosítsa a gyári beállítást!

KÉSZÜLEK TÍPUSA	
Revolution 150	<input checked="" type="checkbox"/>
Revolution 250	<input type="checkbox"/>
Revolution 350	<input type="checkbox"/>
Revolution 450	<input type="checkbox"/>
Dual Power	<input type="checkbox"/>

1 A **FEL/LE** nyilak lenyomásával történik a keresés.
 Az **Enter** gomb lenyomásával választjuk ki a kívánt nyelvet.
 Az **Esc** gomb lenyomásával jóváhagyjuk és lépünk ki a menüpontból.

- Kiválasztva
 Inaktív

12 - KARBANTARTÁS



**BÁRMILYEN KARBANTARTÁSI MŰVELETET VÉGEZ
MINDIG HÚZZA KI A BERENDEZÉS HÁLÓZATI
CSATLAKOZÓJÁT ÉS
HASZNÁLJON MEGFELELŐ VÉDŐFELSZERELÉST**

12.1 Periodikus karbantartás

A rendeltetészerű használat során, bizonyos időközönként karbantartási műveleteket kell végezni, hogy a berendezés megőrizze biztonságát, hatékonyságát és elkerüljük a motor mechanikai sérüléseit.

A R-EVOLUTION központi porszívók OKOS vezérlésüknek köszönhetően felhívják a Felhasználók figyelmét a periodikus karbantartás időszzerűségére:

- Porgyűjtő tartály ürítése (1-es működési mód)
- Porzsák cseréje (2-es működési mód)
- Szűrőbetét tisztítása

A porgyűjtő tartály ürítése esetén (1-es működési mód) lehetőség van: megőrizni a gyártó által beállított üzemóra értékeket vagy módosítani azokat a Felhasználó igényei szerint.

Lehetőség van, hogy a készülék memóriájába rögzítsék a Szakszerviz telefonszámát, ahova fordulhatnak bármilyen műszaki segítségkérés esetén.

Lehetőség van további védelmi beállítások rögzítésére: bármelyik hibaüzenet (szűrőbetét tisztítása, porzsák cseréje, porgyűjtőtartály ürítése) megjelenése esetén beállítható: a készülék automatikusan álljon le, amíg a szükséges karbatartást el nem végezték vagy folytassa a működést a hibaüzenet figyelmen kívül hagyásával.

A központi porszívó a következőket képes kontrollálni:

- a porzsák telítettségének szintje (porzsákos üzemmód esetén)
- a szűrőbetét telítettségének szintje (ciklonikus üzemmód esetén)
- működés során a csőrendszerben fellépő vákuum értéke
- szakkarbantartás időszzerűségének elvégzése (2 szint)

12.2 Szakkarbantartás

A készülék kijelzőjén keresztül képes felhívni a Felhasználó figyelmét a szakkarbantartás időszzerűségére (minden esetben kérje szakember vagy szakszerviz segítségét).

A szakkarbantartás időszzerűsége 2 szinten került beprogramozásra:

1-es szint:

- a szűrőbetét állapotának ellenőrzése és vagy esetleges cseréje
- a kifújócső átjárhatóságának ellenőrzése

2-es szint:

- a szivómotorban található szénkefék állapotának ellenőrzése
- a szivómotorban található szénkefék cseréje
- az összes 1-es szintű karbantartás

Ezekben az esetben is lehetőség van a védelmi beállítás aktiválására: aktiválás esetén a hibaüzenet megjelenését követően 15 perc múlva a készülék automatikusan leáll, ellenkező esetben folytatja a működést a hibaüzenet figyelmen kívül hagyásával.

12.3 A készülék külső burkolatának tisztítása

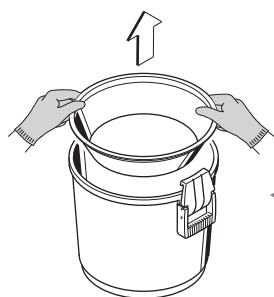
Időközönként semleges hatású tisztítószerrel, vízbe mártott nedves ruhával tisztítsa meg a központi porszívó külső burkolatát.

Figyelem: tisztításhoz csak vizet vagy semleges hatású tisztítószerrel használjon. A különböző vegyi anyagok tartalmazó tisztítószerrel használata kárt okozhat. Törölje a berendezést teljesen szárazra, mielőtt újra indítja.

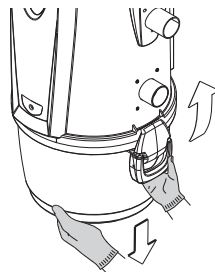
Minden esetben használjon megfelelő védőfelszerelést .

12.4 A porgyűjtő tartály ürítése (ciklonikus porleválasztás)

Kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF gomb megnyomásával



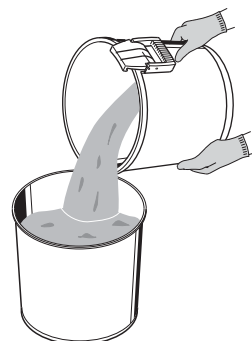
Vegye le a porgyűjtő tartályt

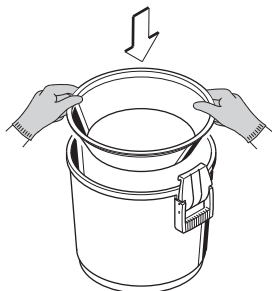


2

Emelje ki a porbevezető tölcserít

Ürítse ki a porgyűjtő tartályt





- 4 Helyezze vissza a porbevezető tölcserét a pontos helyére

Tegye vissza a porgyűjtő tartályt pontosan a helyére és zárja le megfelelően a rögzítő füleket. Kapcsolja be a készüléket az ON/OFF gomb megnyomásával.

Mielőtt újra indítja a készüléket, nyomja meg a "ESC" gombot a porgyűjtő tartály ürítése hibaüzenet törlése érdekében.

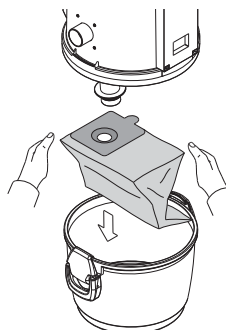
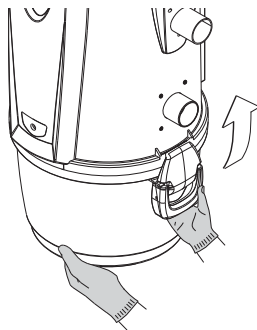
Figyelem: a porgyűjtő tartály ürítésekor minden esetben ügyeljen arra, hogy a porbevezető tölcserét ne dobja ki a tartály ürítésével egyidőben és visszahelyezéskor minden esetben a pontos helyére kerüljön vissza a porgyűjtő tartályon.

12.5 Porzsák cseréje (porzsákos működési mód)

Kapcsolja ki a készüléket az ON/OFF gomb megnyomásával

Vegye le a porgyűjtő tartályt

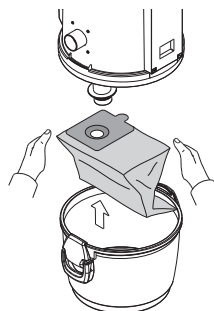
1



- 2 Húzza le a porzsákot a porbevezető könyökről

Helyezzen be egy új porzsákot

3



Mielőtt újra indítja a készüléket, az ESC gomb lenyomásával tüntesse el a kijelzőn megjelent hibaüzenetet (ellenkező esetben a készülék ismét le fog állni 15 perc használat után).

12.6 A beszívott, összegyűjtött por eltávolítása és hulladékkezelése

Szelektív hulladék gyűjtés esetén, a porgyűjtő tartályba és a porzsákba beszívott, összegyűjtött port miután a készülékből eltávolította a zöld színű "nem újhasznosítható" hulladéktartályba helyezze el.

12.7 A szűrőbetét tisztítása és cseréje



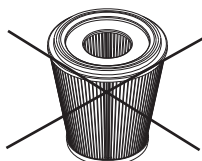
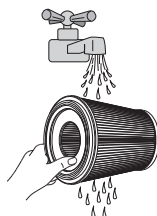
FIGYELEM
MINDEN ESETBEN ELLENŐRIZZE A SZŪRŐBETÉT MEGFELELŐ
HELYZETÉT ÉS RÖGZÍTÉSÉT MIUTÁN ELMOZDÍTOTTA
A HELYÉRŐL.

A szűrőbetét tisztítható, folyó víz alatt mosható.

FIGYELEM: minden mosás után szárítsa meg teljesen a szűrőbetétet, mielőtt a készülékbe visszahelyezi. SEMMIKÉPP NE tegye vissza, ha a felületén vagy belsejében bármilyen nedvességet észlel.

Mielőtt kimossa a szűrőbetétet, minden esetben távolítsa el a felületéről a ráakadott port egy másik porszívóval vagy magával a központi porszívóval. A központi porszívó esetén soha ne felejtse el egy tiszta szűrőbetétet helyezni a készülékbe a használt szűrőbetét tisztítása előtt

1



2

Minden esetben ellenőrizze, hogy ne legyenek szakadások a szűrőbetét felületén. Szakadás esetén a szűrőbetét használhatatlanná vált, szükséges kicserélni.

MEGJ.: abban az esetben, ha a ciklonikus üzemmódból áttér a porzsákos üzemmódra javasoljuk, hogy használat előtt alaposan tisztítsa meg a szűrőbetétet annak érdekében, hogy a központi porszívó teljes szívóerővel üzemelhessen.

13 - JAVÍTÁSOK ÉS ALKATRÉSZ ELLÁTÁS

13.1 Javítások kritériumai

Tilos javítási és/vagy karbantartási munkákat végezni a berendezésen azok számára, akik nem olvasták el figyelmesen a jelen kézikönyvet.

Meghibásodásból vagy működési rendellenességéből adódó javításokat mindig bízva Szakszervizre.

Illetéktelen személy beavatkozása esetén a forgalmazó elzárkózik a jótállási igény teljesítése elől és semmilyen felelősséget nem vállal az ebből eredő emberekben és/vagy tárgyokban keletkezett károkért.

13.2 Pótalkatrészek

Érdemes időben beszerezni a gyorsabban elhasználódó pótalkatrészeket.

Minden esetben a SISTEM-AIR által kínált gyári pótalkatrészeket használja (lásd lent), hogy berendezése hosszú távon is tökéletes teljesítményt nyújtson.

13.3 Kiselejtezés

Amikor kiselejtezés mellett dönt minden esetben vegye figyelembe az emberiség természeti környezetének és egészségének tiszteletét. A központi porszívó bármelyik alkatrészének kiselejtezése során mindig a környezetvédelemre és a hulladék-elhelyezésére vonatkozó helyi előírások szerint járjon el.

LEÍRÁS	TERMÉK KÓD	KÉSZÜLÉK TÍPUSA	
Szűrőbetét	1610.0R	MINDEGYIK	
Speciális porzsák	1614.5	MINDEGYIK	
Porzsák tartóval lakossági porgyűjtő tartályhoz	1614.4	MINDEGYIK	

14 - ZAJSZINT

Hivatalos mérések történtek a központi porszívó zajszintjének és zajszíneének megállapításához. A mérések jegyzőkönyvei a TECNOPLUS S.r.l. telephelyén kerültek archiválásra.

15 - ZAJSZINT CSÖKKENTŐ JÓTANÁCSOK

A központi porszívó által kiadott zaj csökkentése érdekében a következőket kövesse:

- A központi porszívót ne üreges, hanem tömör falszerkezetre (elsősorban téglá) helyezze fel
- A központi porszívót ne belső vékony elválasztó falra, hanem belső teherhordó vagy elsősorban külső teherhordó fal belső felére helyezze fel
- Használjon hangelnyelő borítást, ha a vannak közeli szemközti falszerkezetek annak érdekében, hogy elkerülje a kibocsátott hanghullámok egymásra gyakorolt erősítő hatását
- Ha lehetőség van rá, helyezzen hangelnyelő borítást a mennyezetre is

16 - VIBRÁCIÓK

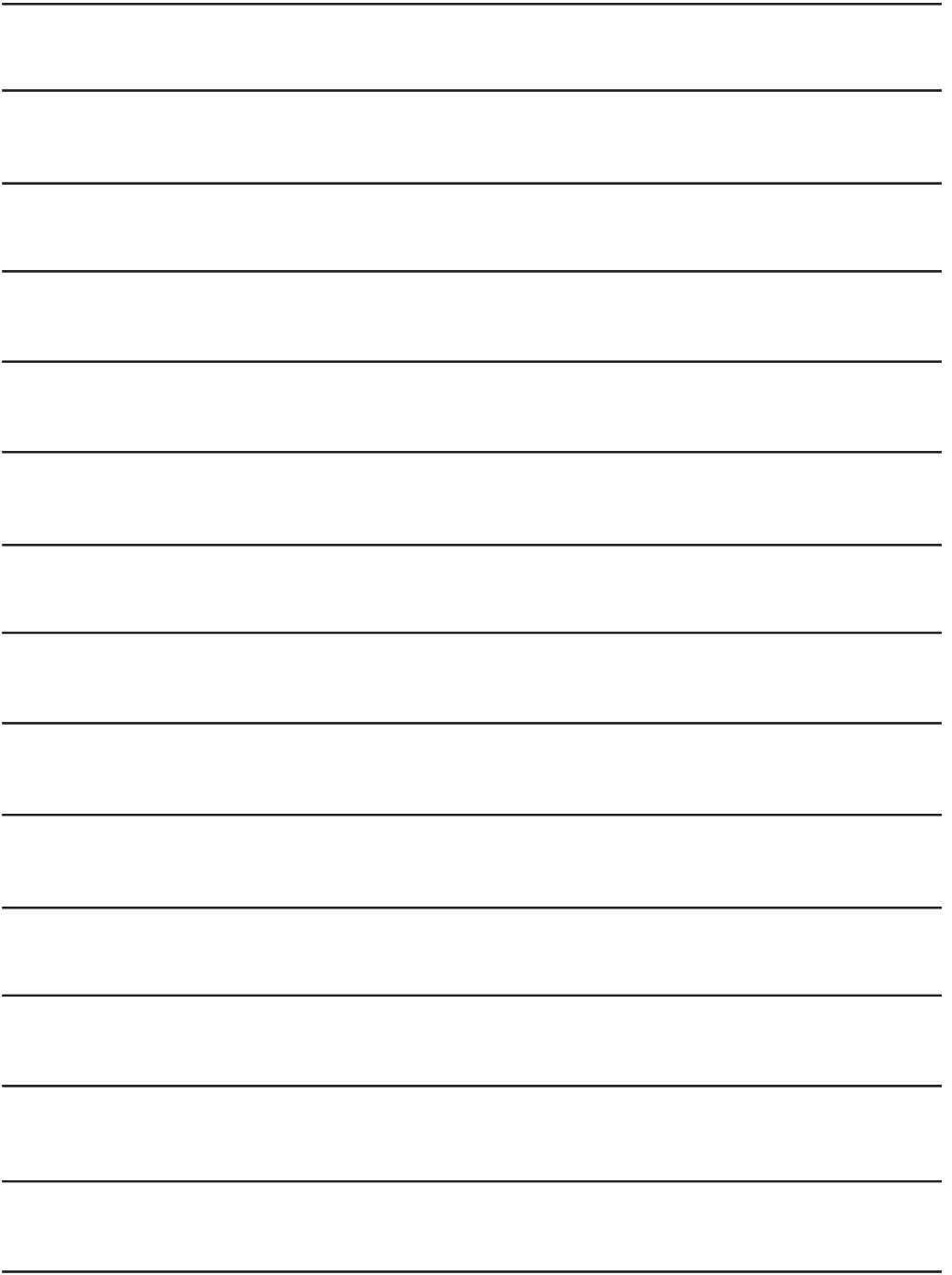
Nincs vibráció veszély, mivel a takarítási műveletek végzése során a gégecső használatával nincs semmilyen kapcsolat a munkálatokat végző személy keze és a készüléktest között.

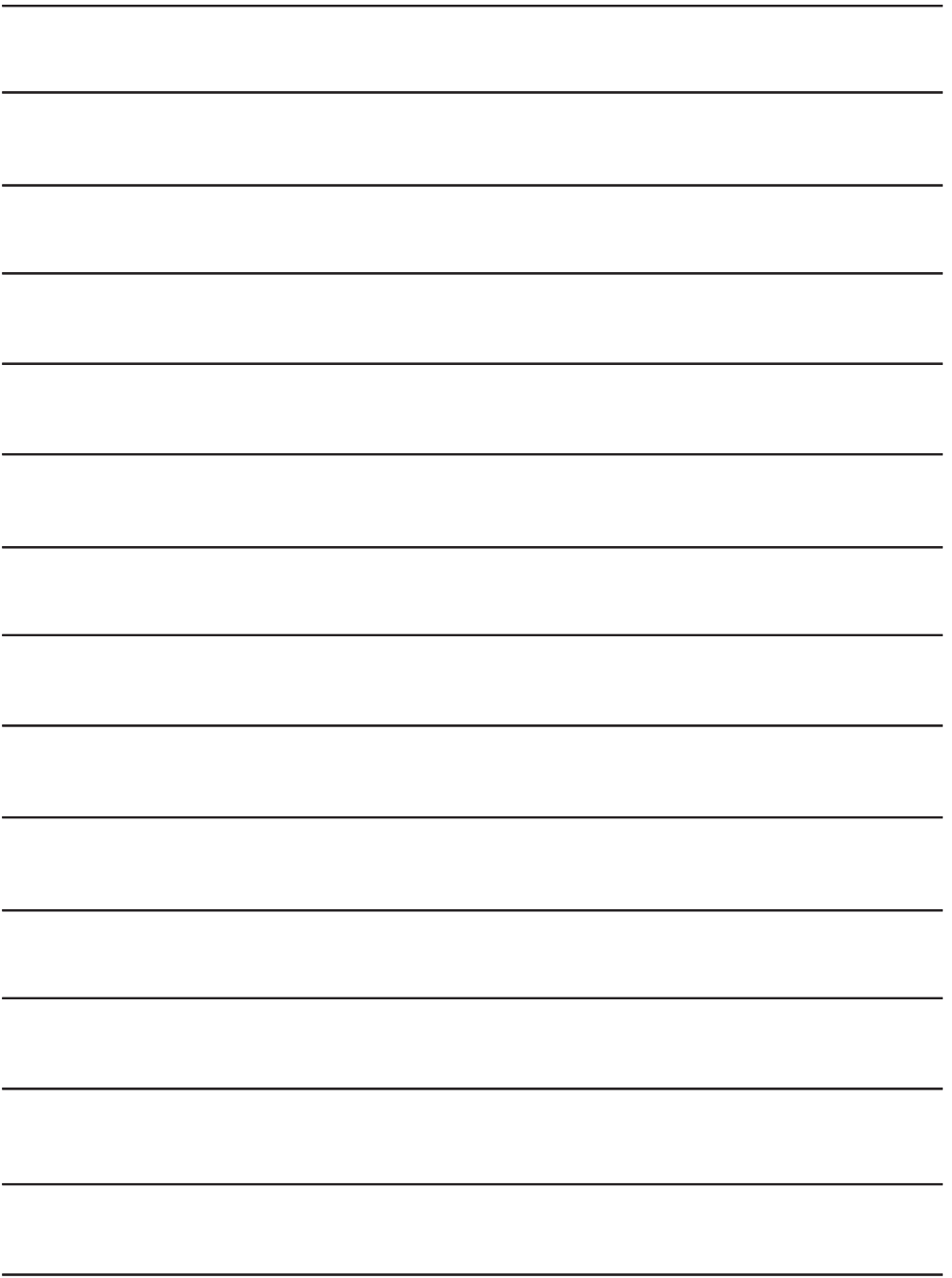
17 - HIBAJELENSÉGEK

HIBAJELENSÉG	OK	MIT TEGYEK
Nem indul a készülék semelyik csatlakozóról	Hibaüzenet a kijelzőn	Nyomjon ESC-t
	A betápkábel nincs bedugva	Csatlakoztassa a betápkábelt
	A bekapcsológomb nem világít	Nyomja meg a bekapcsológombot
	A vezérlőhálózati kábel nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa a vezérlőhálózati kábelt (linea micro)
	Termikus motorvédelem bekapcsolt	Várjon pár percet amíg a motor kihűl
Nem indul a készülék egyik fali csatlakozóról	Elektromos kontakthiba vagy a fali csatlakozó érzékelője meghibásodott	Hívja a Szakszervizt
Szűrőbetét tele hibaüzenet tiszta szűrő esetén	A csőrendszerben fellépő vákuum érték egyenlő vagy kisebb a 90/100 mbar-nál	Ellenőrizze, hol keletkezhet falszevegő bejutás a rendszerbe
		Csökkentse a személtápat adapter nyitva tartásának idejét
		Hívja a Szakszervizt
Gyenge a szívóerő	Több fali csatlakozó van nyitva egyidejűleg és/vagy a szerviz csatlakozó is nyitva van	Egyidejűleg csak egy csatlakozót használjon
	A gégecső vagy takarítófej törött	Ellenőrizze a fals levegőszívás eredetét, ha szükséges cseréljen tartozékokat
	A szűrőbetét eltömődött	Tisztítsa meg a szűrőbetétet
	A porgyűjtő tartály gumitömítése sérült	Ellenőrizze a gumigyűrű helyét és állapotát
	Dugulás van a beszívó csőhálózatban	Hívja a Szakszervizt
	Dugulás van a kifújó csőhálózatban	Hívja a Szakszervizt
	Tele a porzsák	Cserélje ki a porzsákat
A készülék folyamatosan megy pedig egyetlen csatlakozót sem használ	Vezérlő elektronika meghibásodott	Hívja a Szakszervizt

HIBAJELENSÉG	OK	MIT TEGYEK
A készülék szakaszosan működik használat közben	"Túlmelegedés" hibaüzenet a kijelzőn	Az ESC gomb lenyomásával törölje a hibaüzenetet a kijelzőről.
		Ellenőrizze a beszívó csőhálózatot esetleges dugulás elhárítása érdekében.
		Ellenőrizze a kifújó csőhálózatot esetleges dugulás elhárítása érdekében.
		Fejezze be néhány percre a takarítást, várjon amíg a motor visszahűl.
		Hívja a Szakszervizt.



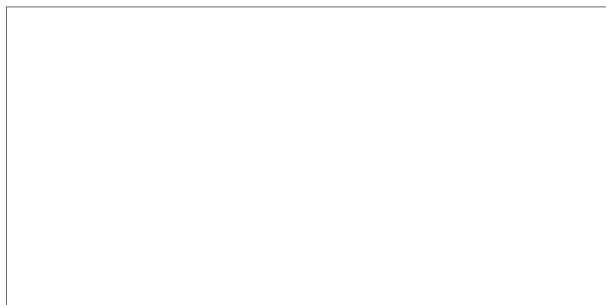






TECNO R-evolution

Domestic



Sistem Air Magyarország

H-9700 SZOMBATHELY CSABA U. 12.

Tél. +36 94 509 209 - +36 30 56 88 372 - Fax +36 94 509 208 - info@sistemair.hu - www.sistemair.hu